Texts

INNO
A MARIA VERGINE

Gloria, Gloria a te canti la terra,
Donna eccelsa più bello del sole,
che d'Adamo alla misera prole
schiuder festi le porte del ciel.

Al fulgor di tua luce possente
si placò dell'Eterno lo sdegno,
e l'aurora del mistico regno
sorse, o Madre, al tuo prego fedel.

Dalle stelle su l'ali d'amore
ti recò Gabriello il saluto,
il desir dell'Eterno è compiùto,
franco è il mondo da morte per te.

Della terra e de'cieli Regina,
te salutan di Giuda i Veggenti,
te diranno beate le genti,
esultando di gioia al tuo piè.

Benedetta, dall'oste nemica
salva, o Vergin pietosa, i tuoi figli.
Vedi, vedi fra quanti perigli
si dibatte la nave di Pier!

Ah! dall'ira di crude tempeste
per te regga sicuro il gran Pio
Su la terra, ministro di Dio,
pieghi l'alme al suo giusto voler!

HYMNUS
AN DIE JUNGFRAU MARIA

Gloria, Gloria sing dir die Erde!
Licht der Sonne vor dir muß ersterben,
die uns, Adams unseligen Erben,
hat geöffnet das himmlische Tor.

Bei dem Glanz deines mächtigen Lichtes
wich der Zorn von des Ewigen Munde,
und des mystischen Reiches Stunde
stieg auf dein treues Bitten empor.

Von den Sternen auf Flügeln der Liebe
brachte Gabriel Gruß dir und Ehren,
und erfüllt ist des Ewgen Begehren,
frei die Erde vom Tode durch dich.

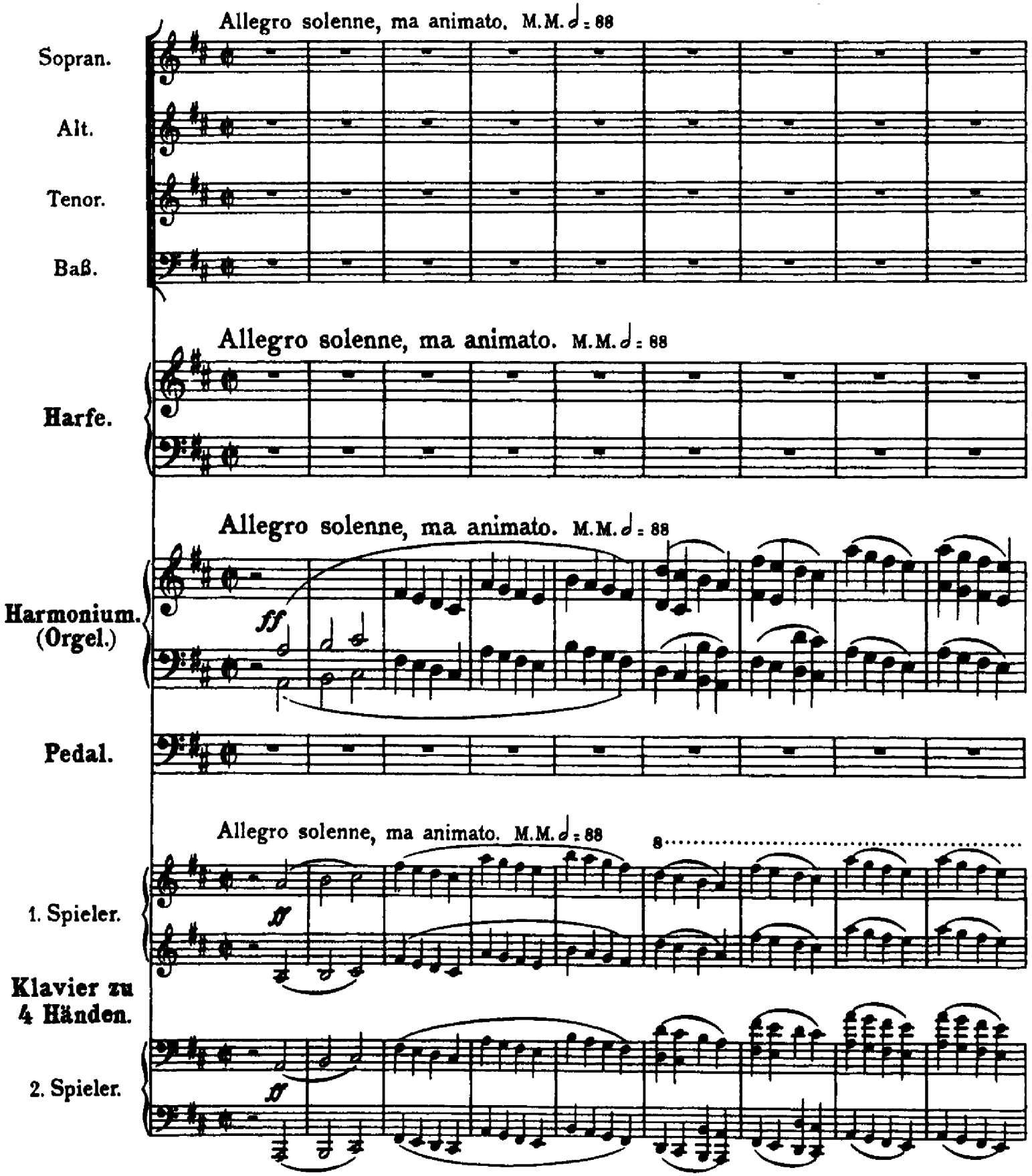
Dich als Herrin von Himmel und Erde
die Propheten von Juda begrüßen,
und die Menschheit, sie liegt dir zu Füßen,
dich zu preisen, vor Freude entzückt.

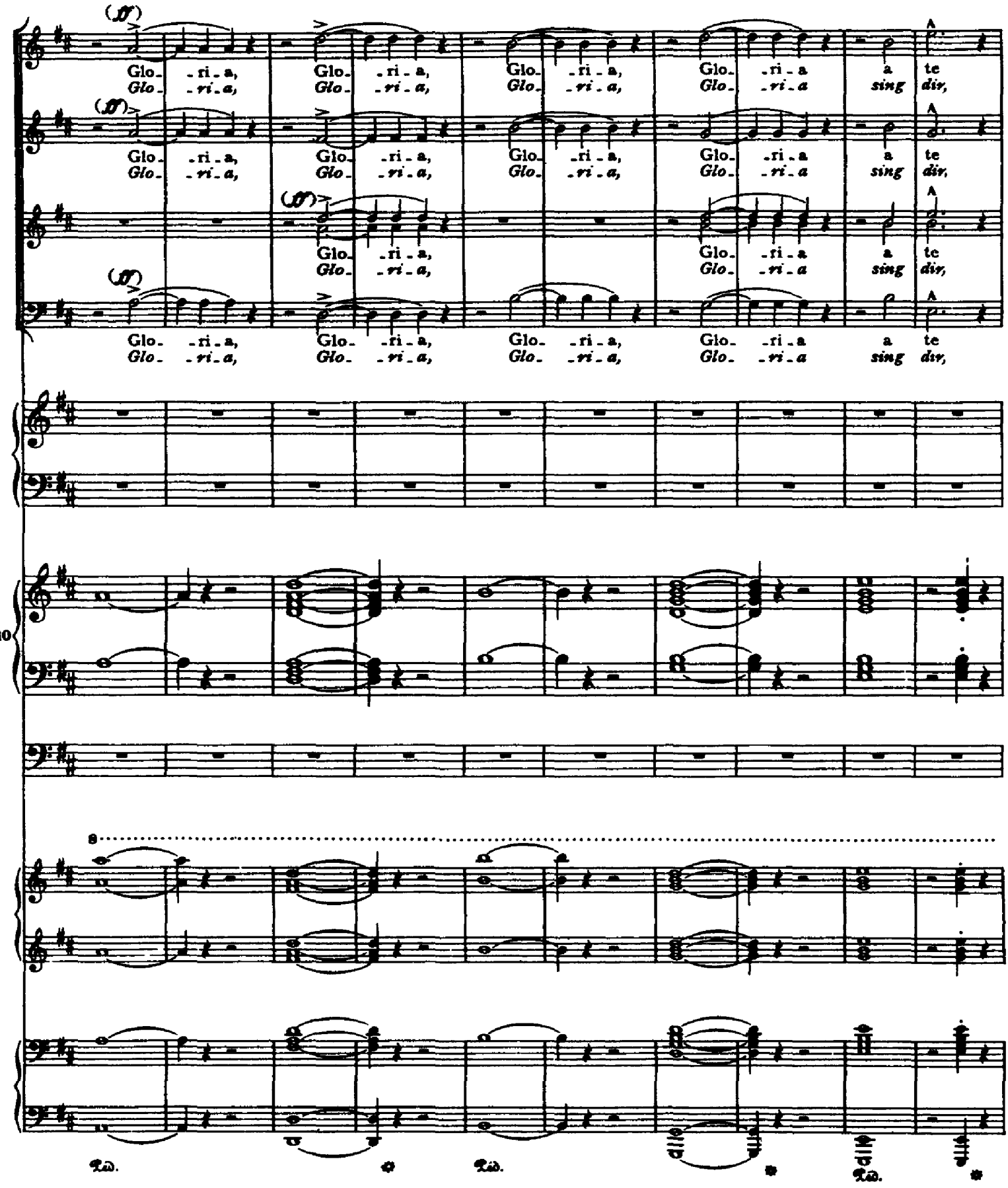
Benedeite! Von uns, deinen Kindern,
halt, o Jungfrau, die feindlichen Scharen.
Sieh doch, sieh doch in welchen Gefahren
sich das Schifflein Sankt Petri bewegt!

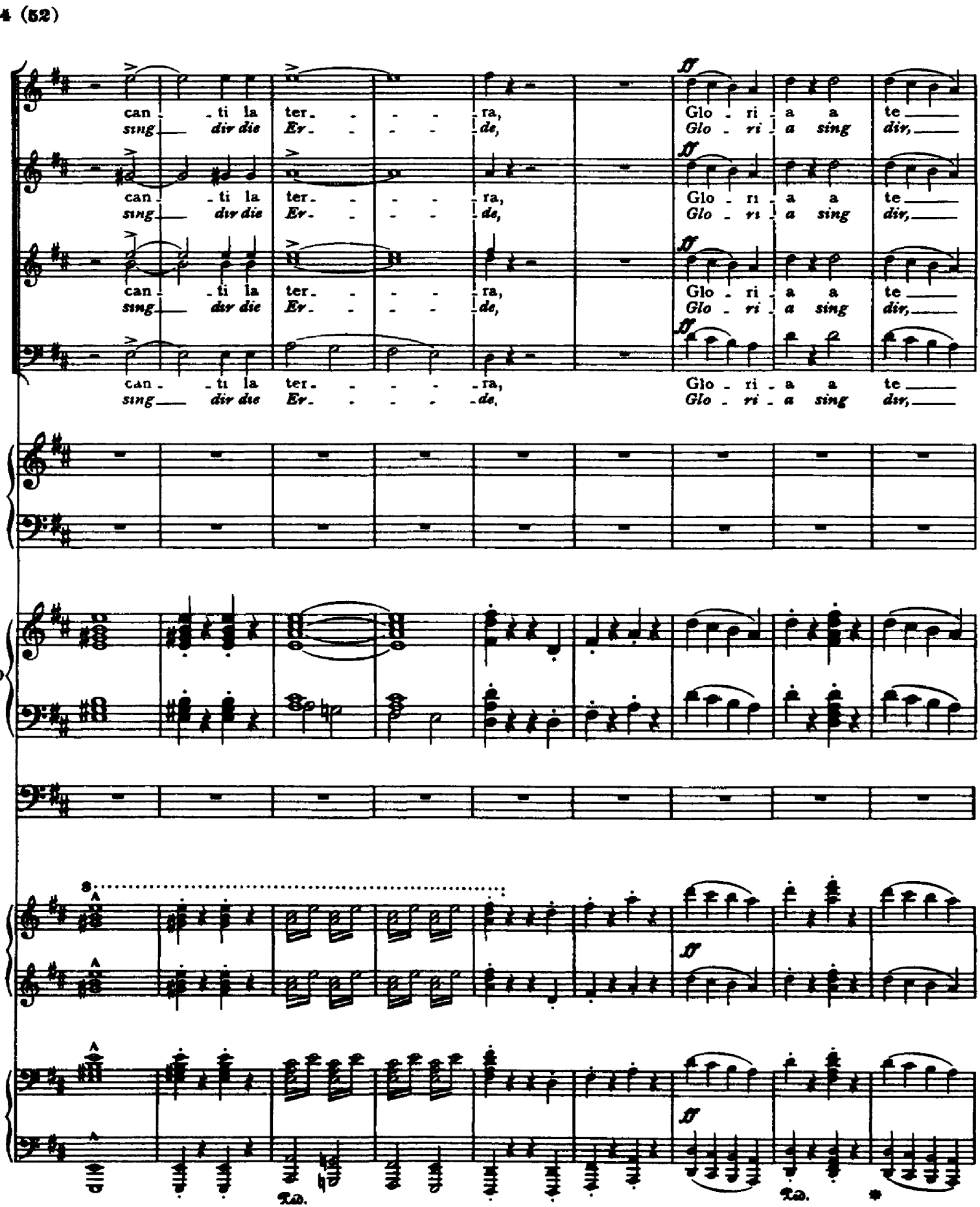
Ach, im Toben der grausigen Stürme
lasse Pius in Frieden regieren,
auf der Erde das Zepter ihn führen
und sich beugen vor ihm alle Welt!

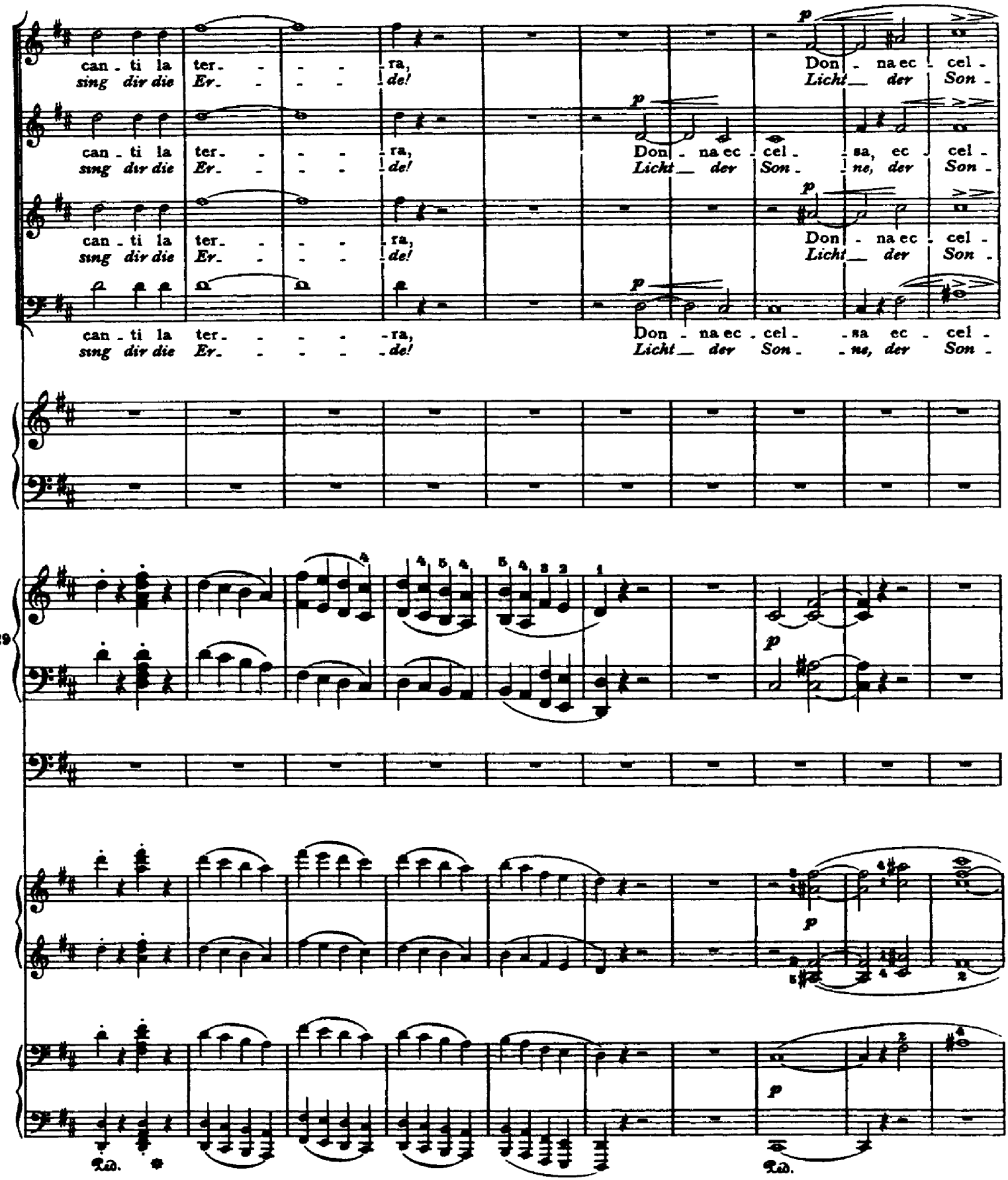
Franz Liszt

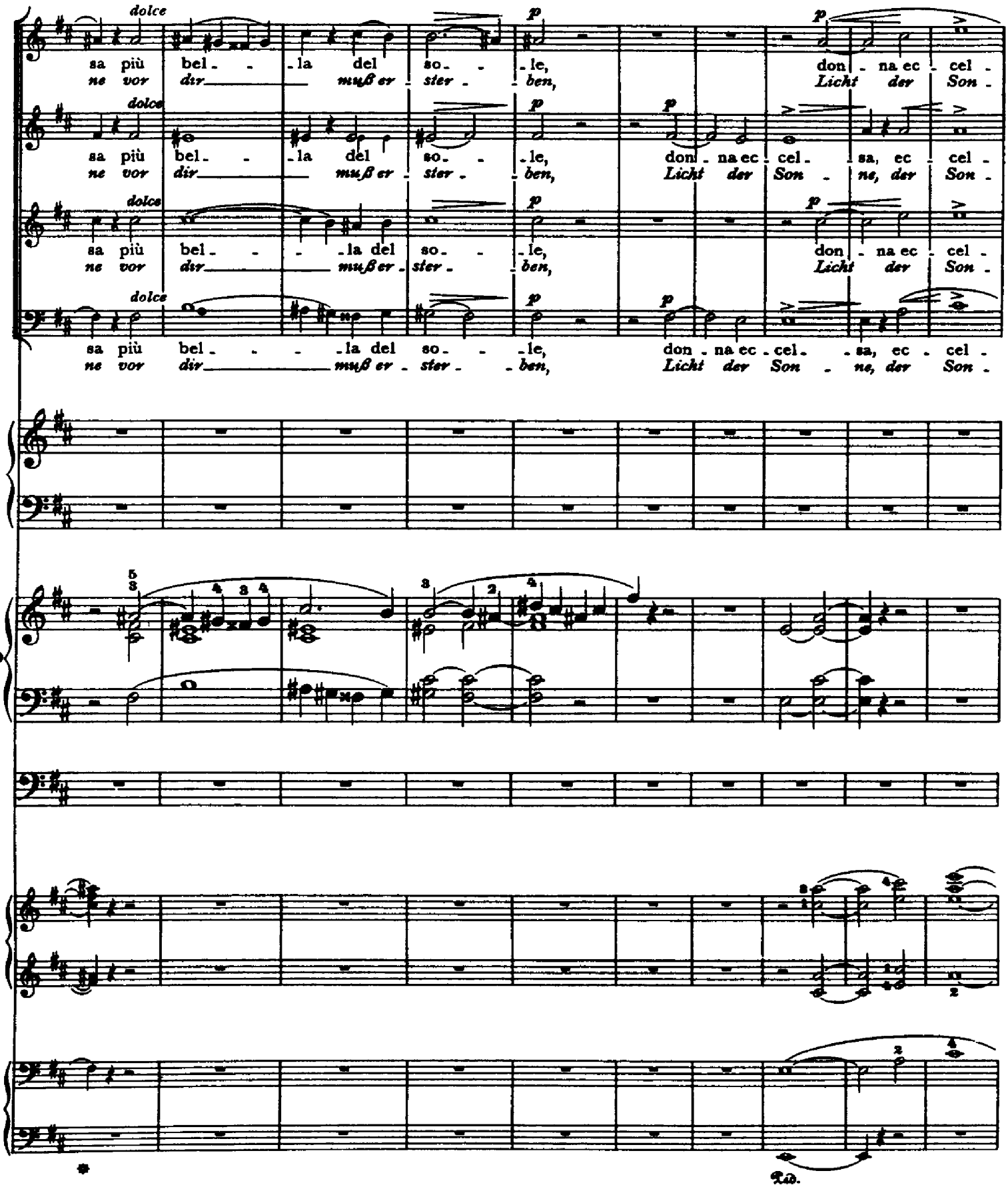
Hymn To The Virgin Mary

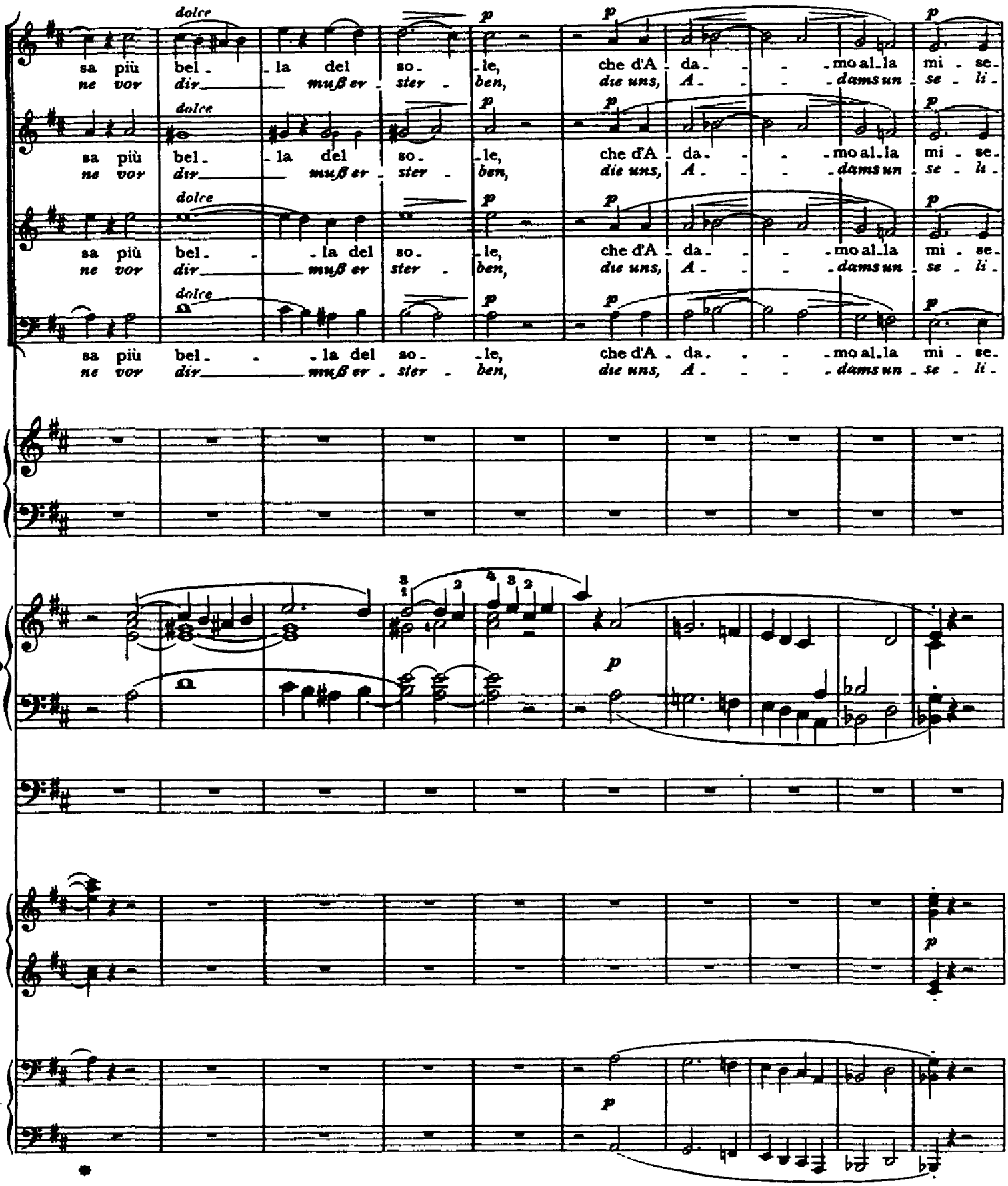



(ff)
Glo- ri - a, Glo- ri - a, Glo- ri - a, Glo- ri - a a te
Glo- ri - a, Glo- ri - a, Glo- ri - a, Glo- ri - a sing dir,
10
8
Ped. * Ped. * Ped. *

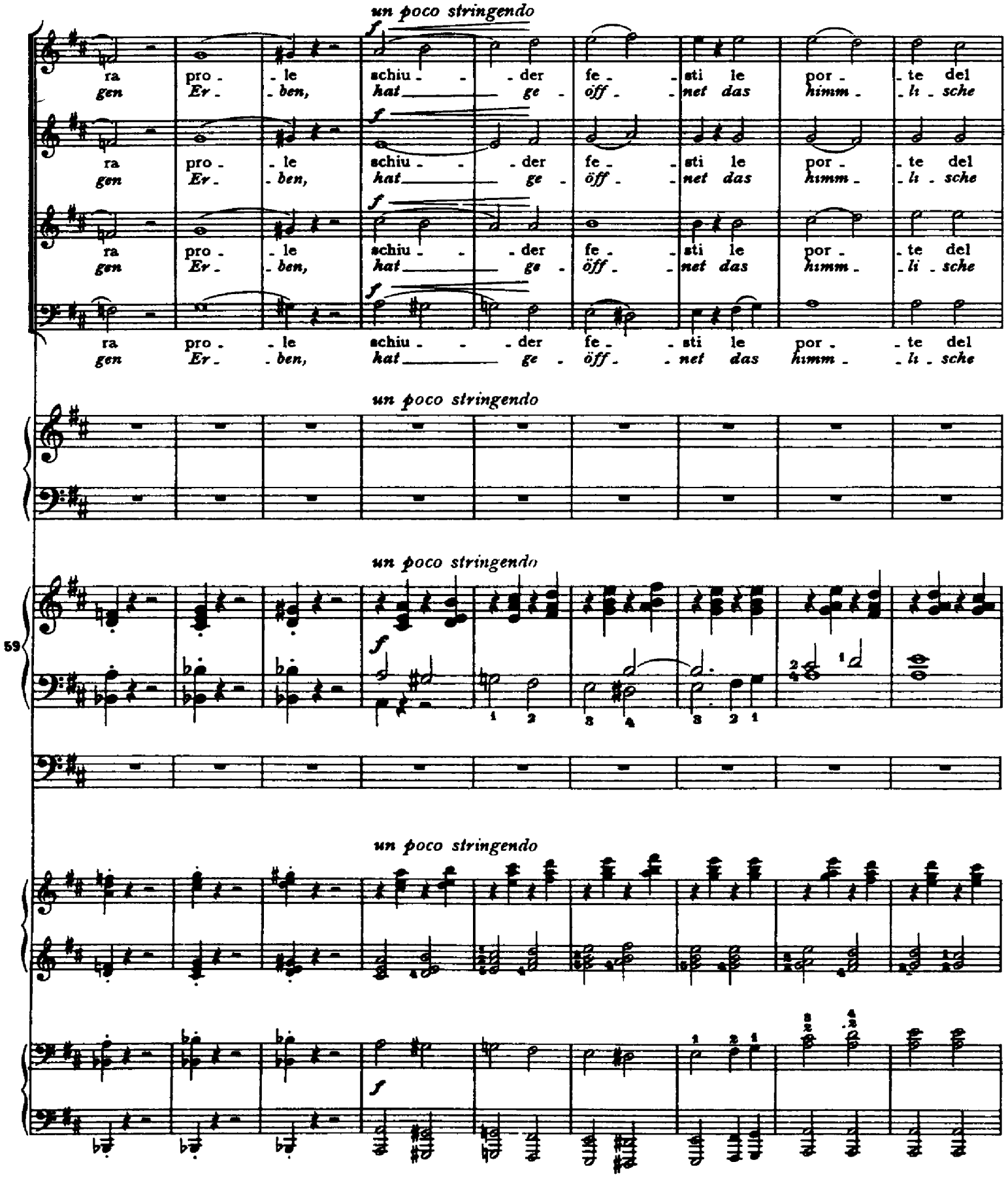

4 (52)
can - ti la ter - - - ra,
sing div die Er - - - de,
Glo - ri - a a te
Glo - ri - a sing dir,
ff
20
8
Ped.
Ped.
*

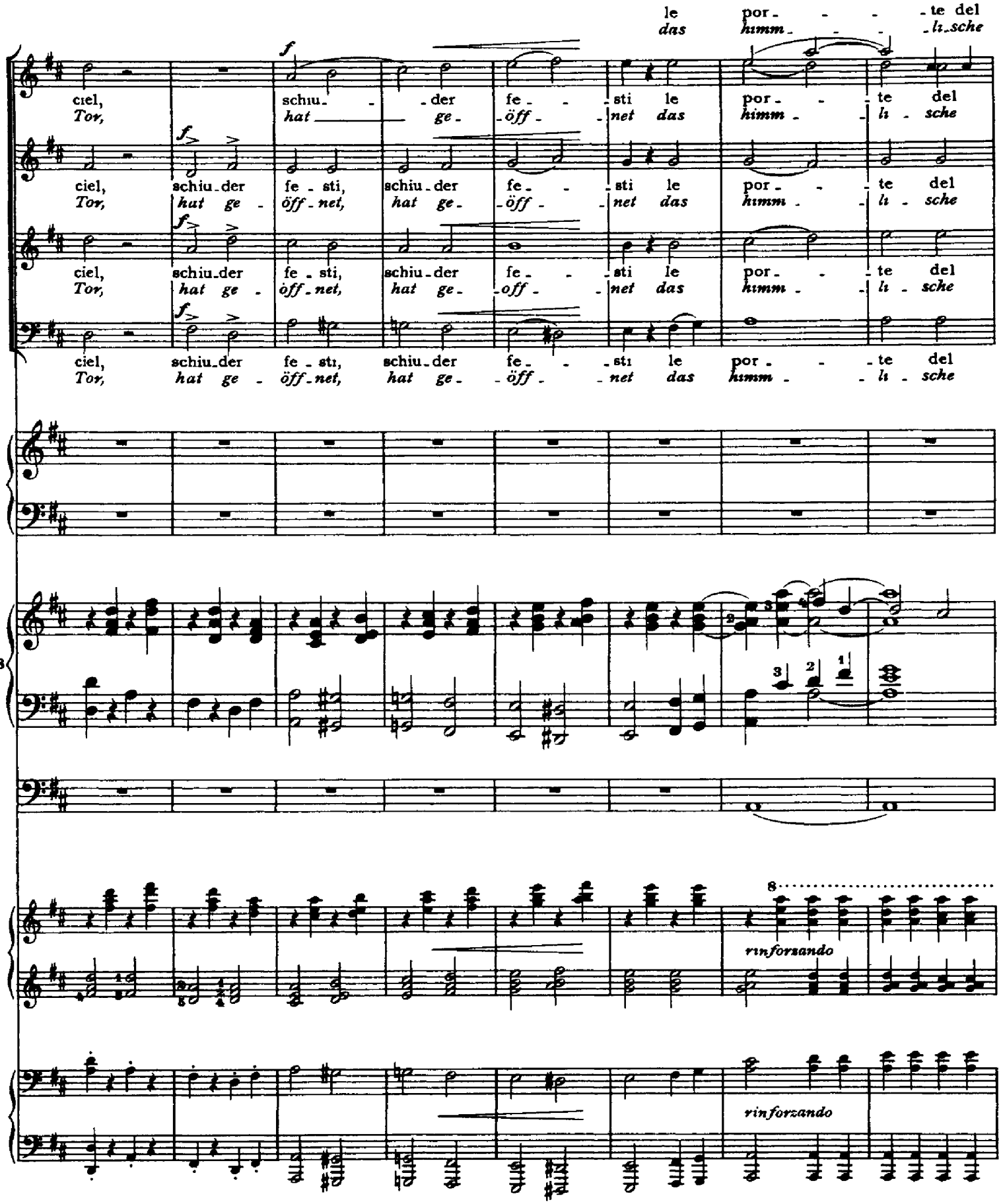

can - ti la ter - - - - ra,
sing dir die Er - - - - de!
Don - na ec - cel - sa, ec - cel -
Licht der Son - ne, der Son -
29
Ped.
Ped.

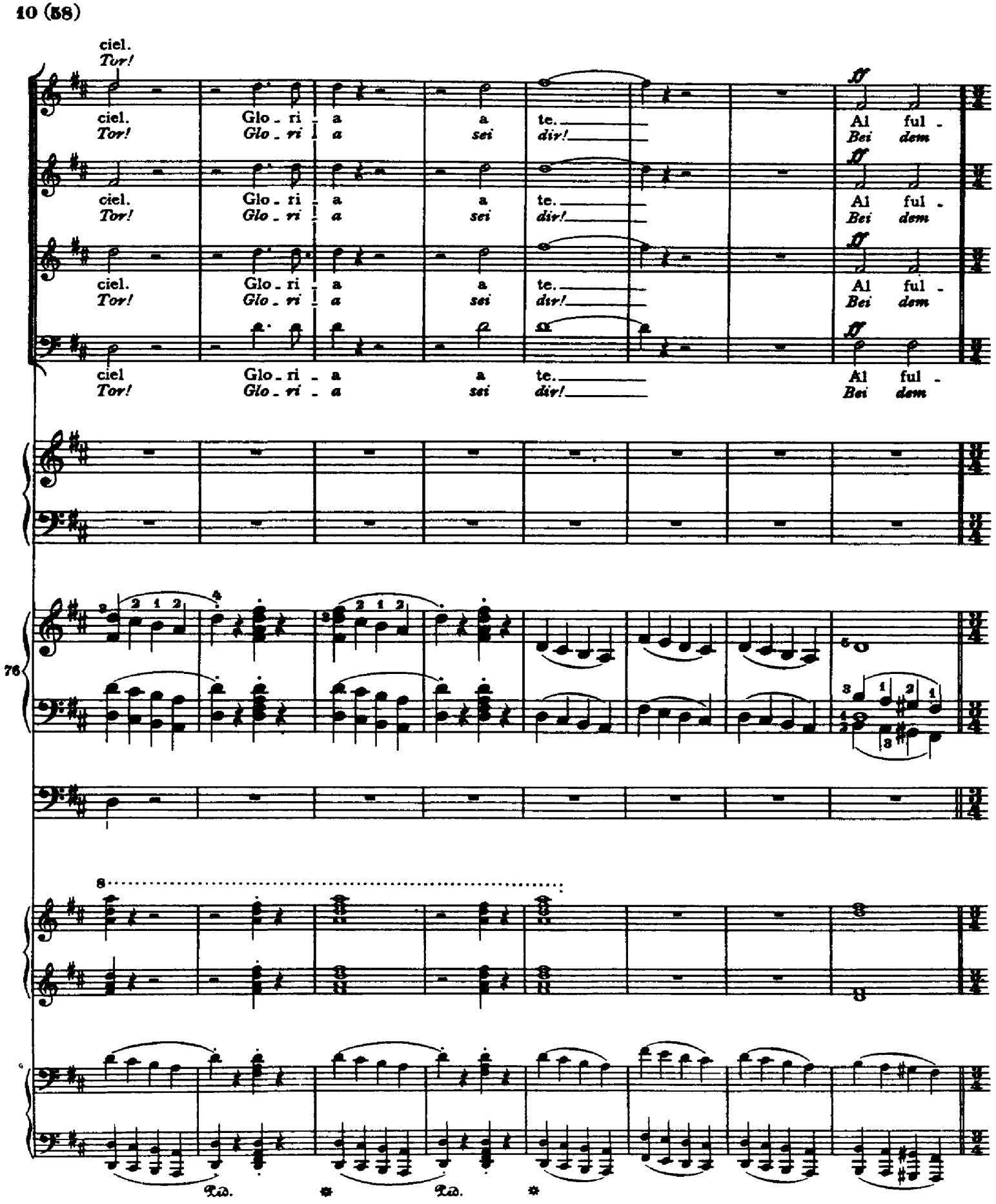

dolce
p
sa più bel - - la del so - - le, don - na ec - cel -
ne vor dir muß er - ster - - ben, Licht der Son -
sa più bel - - la del so - - le, don - na ec - cel - sa, ec - cel -
ne vor dir muß er - ster - - ben, Licht der Son - ne, der Son -
sa più bel - - - la del so - - le, don - na ec - cel -
ne vor dir muß er - ster - - ben, Licht der Son -
sa più bel - - - la del so - - le, don - na ec - cel - sa, ec - cel -
ne vor dir muß er - ster - - ben, Licht der Son - ne, der Son -
39
Ped.


dolce
p
sa più bel - la del so - le, che d'A - da - - - mo al - la mi - se -
ne vor dir muß er - sier - ben, die uns, A - - - dams un - se - li -
49

8 (56)


un poco stringendo
f
ra pro - le schiu - der fe - sti le por - te del
gen Er - ben, hat ge - öff - net das himm - li - sche
un poco stringendo
59
un poco stringendo


ciel, schiu-der fe-sti le por-te del
Tor, hat ge-öff-net das himm-li-sche
68
rinforzando
rinforzando


10 (58)
ciel.
Tor!
ciel. Glo - ri - a a te. Al ful -
Tor! Glo - ri - a sei dir! Bei dem
ciel. Glo - ri - a a te. Al ful -
Tor! Glo - ri - a sei dir! Bei dem
ciel. Glo - ri - a a te. Al ful -
Tor! Glo - ri - a sei dir! Bei dem
ciel Glo - ri - a a te. Al ful -
Tor! Glo - ri - a sei dir! Bei dem
76
Ped.
Ped.

Andante maestoso assai. M.M. ♩ = 88

gor di tua lu_ce pos_sen_te si pla_cò dell'E_terno lo sde_gno,
Glans dei_nes mächt_gen Lich_tes wich der Zorn von des E_wigen Mun_de,

gor di tua lu_ce pos_sen_te si pla_cò dell'E_terno lo sde_gno,
Glans dei_nes mächt_gen Lich_tes wich der Zorn von des E_wigen Mun_de,

gor di tua lu_ce pos_sen_te si pla_cò dell'E_terno lo sde_gno,
Glans dei_nes mächt_gen Lich_tes wich der Zorn von des E_wigen Mun_de,

p dolce

gor di tua lu_ce pos_sen_te si pla_cò dell'E_terno lo sde_gno, e l'au_
Glans dei_nes mächt_gen Lich_tes wich der Zorn von des E_wigen Mun_de, und des

Andante maestoso assai. M.M. ♩ = 88

Andante maestoso assai. M.M. ♩ = 88

84

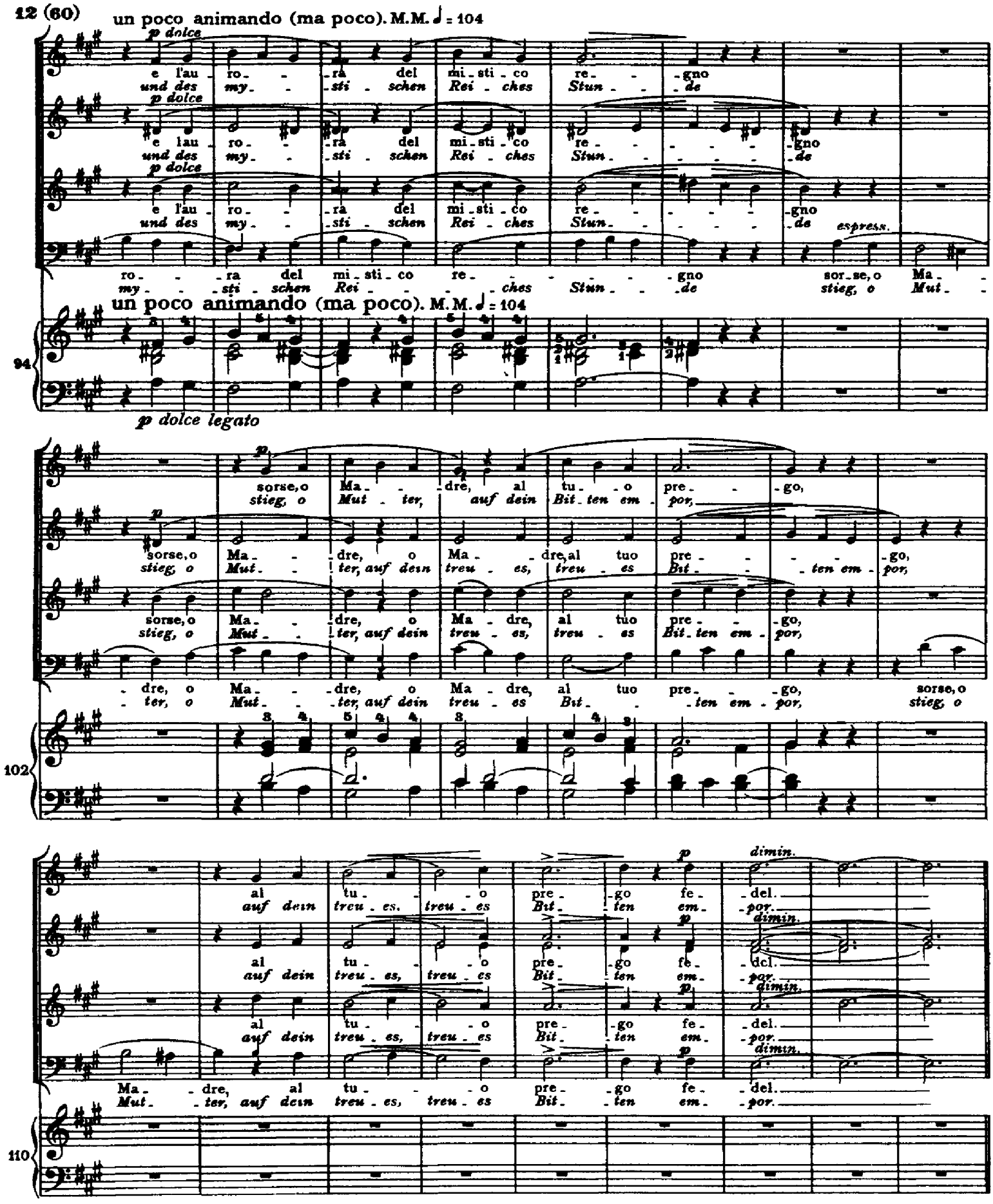
ff

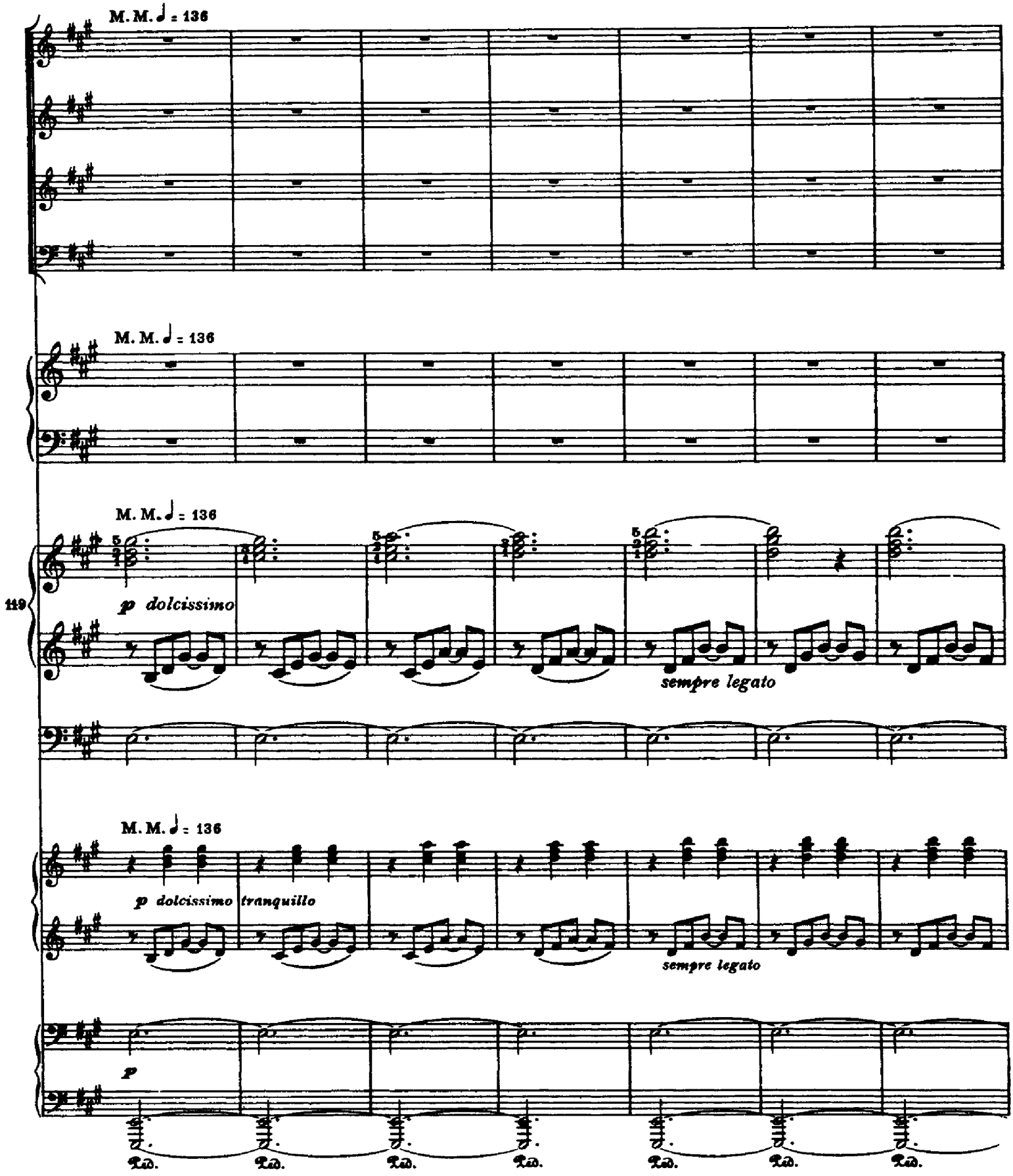
Andante maestoso assai. M.M. ♩ = 88

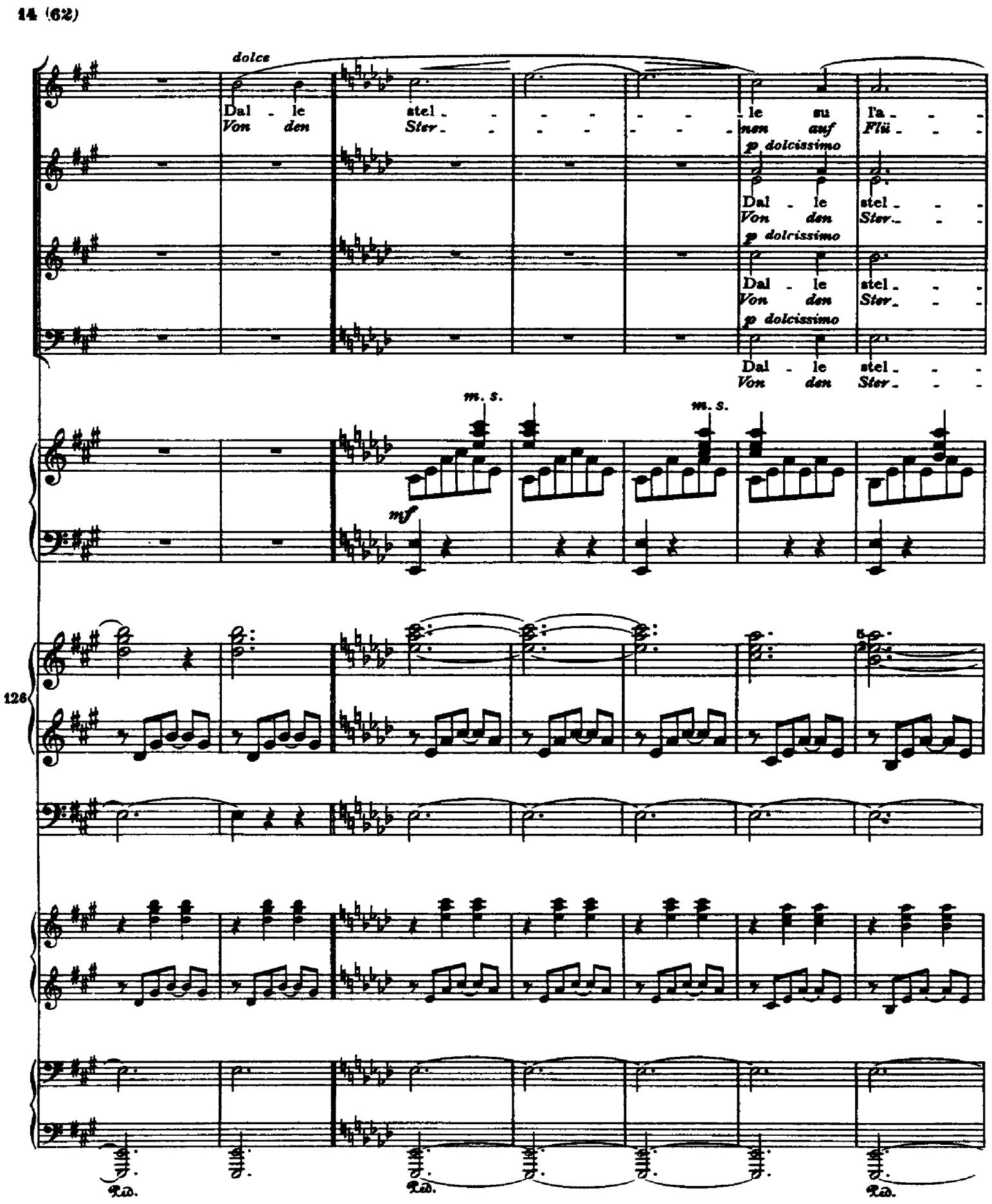
(*ff*)

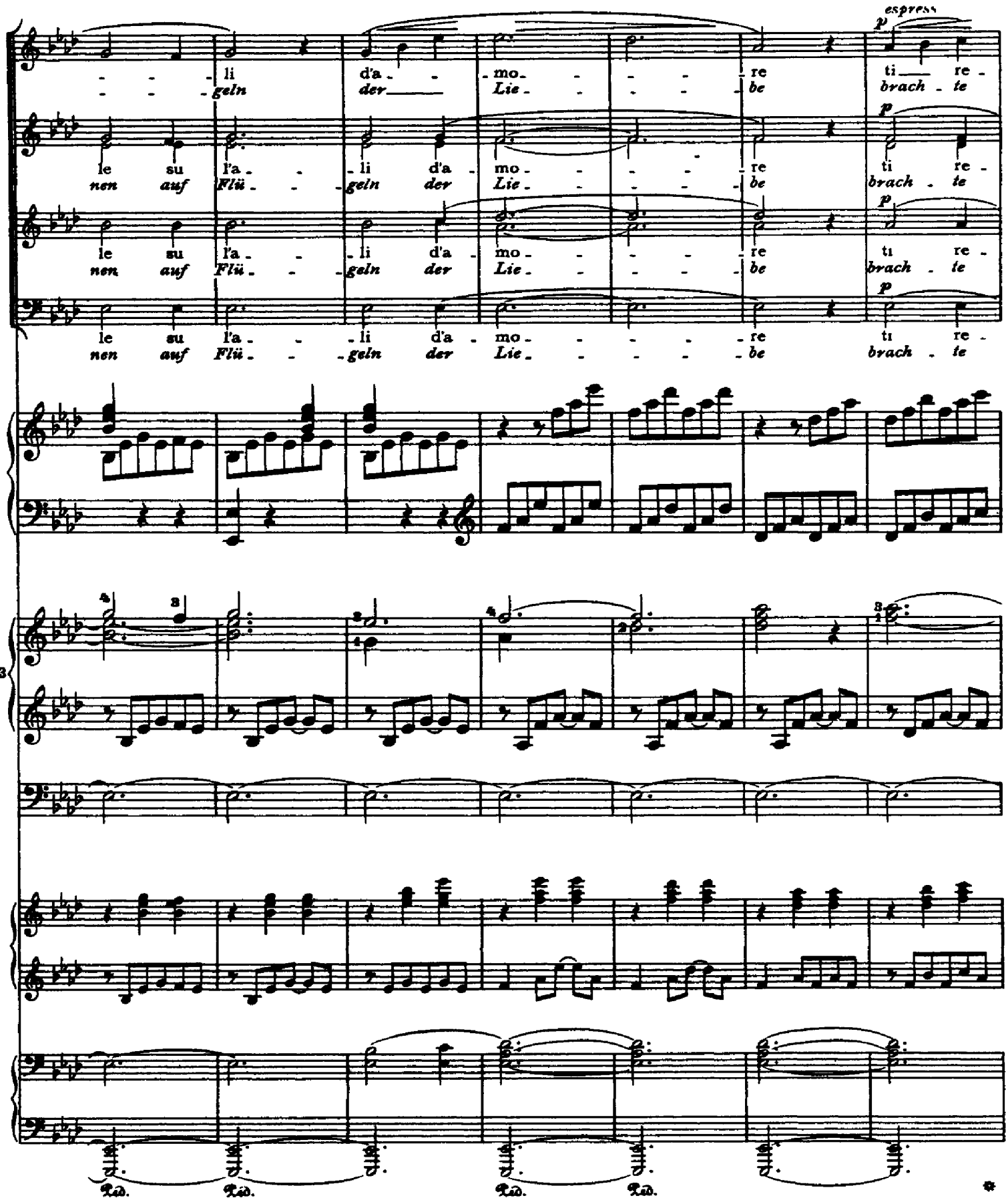
(*ff*)

Ped. * Ped.

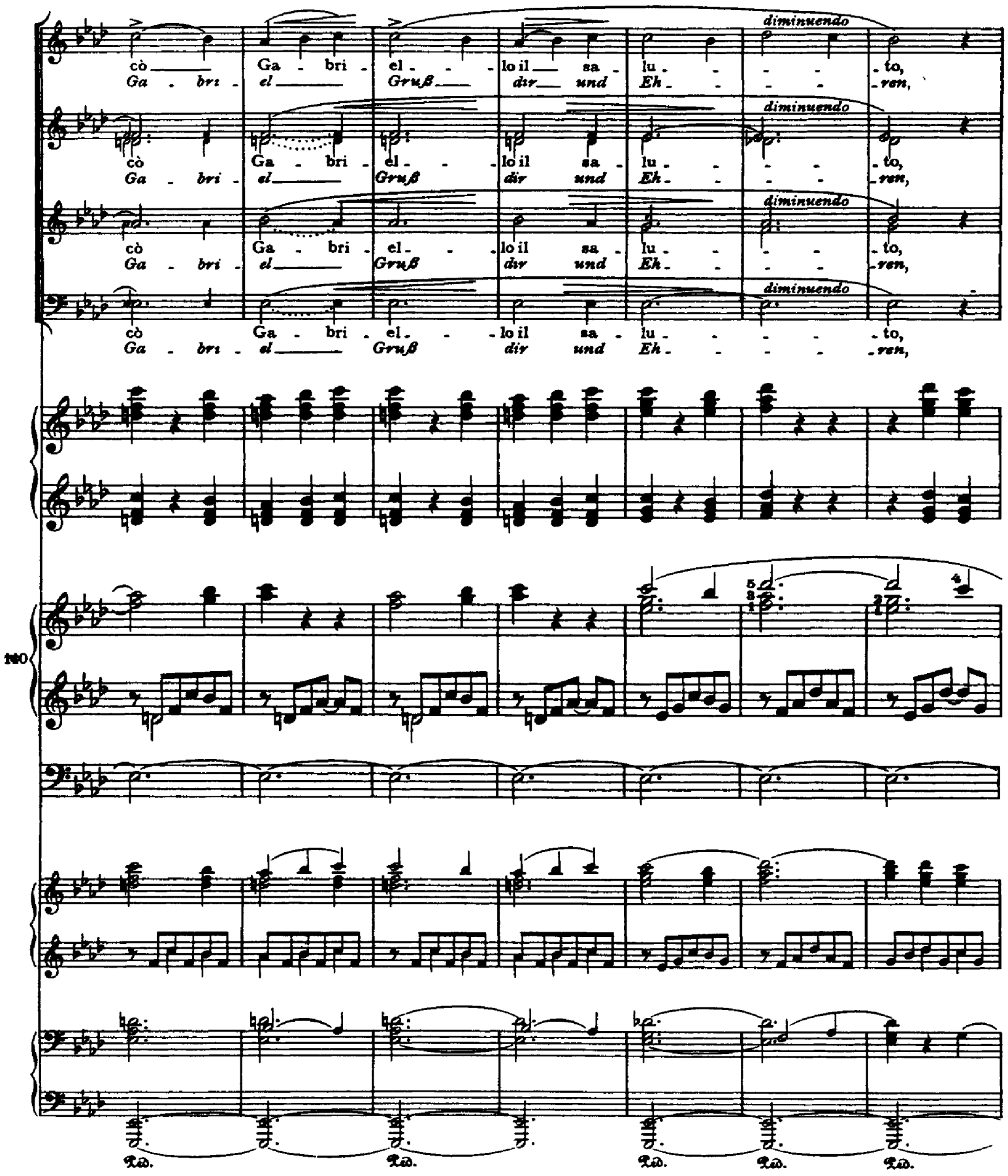

12 (60)
un poco animando (ma poco). M.M. ♩ = 104
p dolce
e l'au - ro - - ra del mi - sti - co re - - gno
und des my - - sti - schen Rei - ches Stun - - de
e l'au - ro - - ra del mi - sti - co re - - - - gno
und des my - - sti - schen Rei - ches Stun - - - - de
e l'au - ro - - ra del mi - sti - co re - - - - gno
und des my - - sti - schen Rei - ches Stun - - - - de
espress.
ro - - ra del mi - sti - co re - - - - - gno sor - se, o Ma -
my - - sti - schen Rei - - - - ches Stun - - de stieg, o Mut -
un poco animando (ma poco). M.M. ♩ = 104
94
p dolce legato
p
sorse, o Ma - - dre, al tu - - o pre - - go,
stieg, o Mut - ter, auf dein Bit - ten em - por,
sorse, o Ma - - dre, o Ma - dre, al tuo pre - - - go,
stieg, o Mut - ter, auf dein treu - es, treu - es Bit - - ten em - por,
sorse, o Ma - - dre, o Ma - dre, al tuo pre - - go,
stieg, o Mut - ter, auf dein treu - es, treu - es Bit - ten em - por,
- dre, o Ma - - dre, o Ma - dre, al tuo pre - - go, sorse, o
- ter, o Mut - - ter, auf dein treu - es Bit - - ten em - por, stieg, o
102
al tu - - - o pre - go fe - del.
auf dein treu - es, treu - es Bit - ten em - por.
p
dimin.
al tu - - - o pre - go fe - del.
auf dein treu - es, treu - es Bit - ten em - por.
p
dimin.
al tu - - - o pre - go fe - del.
auf dein treu - es, treu - es Bit - ten em - por.
p
dimin.
Ma - dre, al tu - - - o pre - go fe - del.
Mut - ter, auf dein treu - es, treu - es Bit - ten em - por.
110

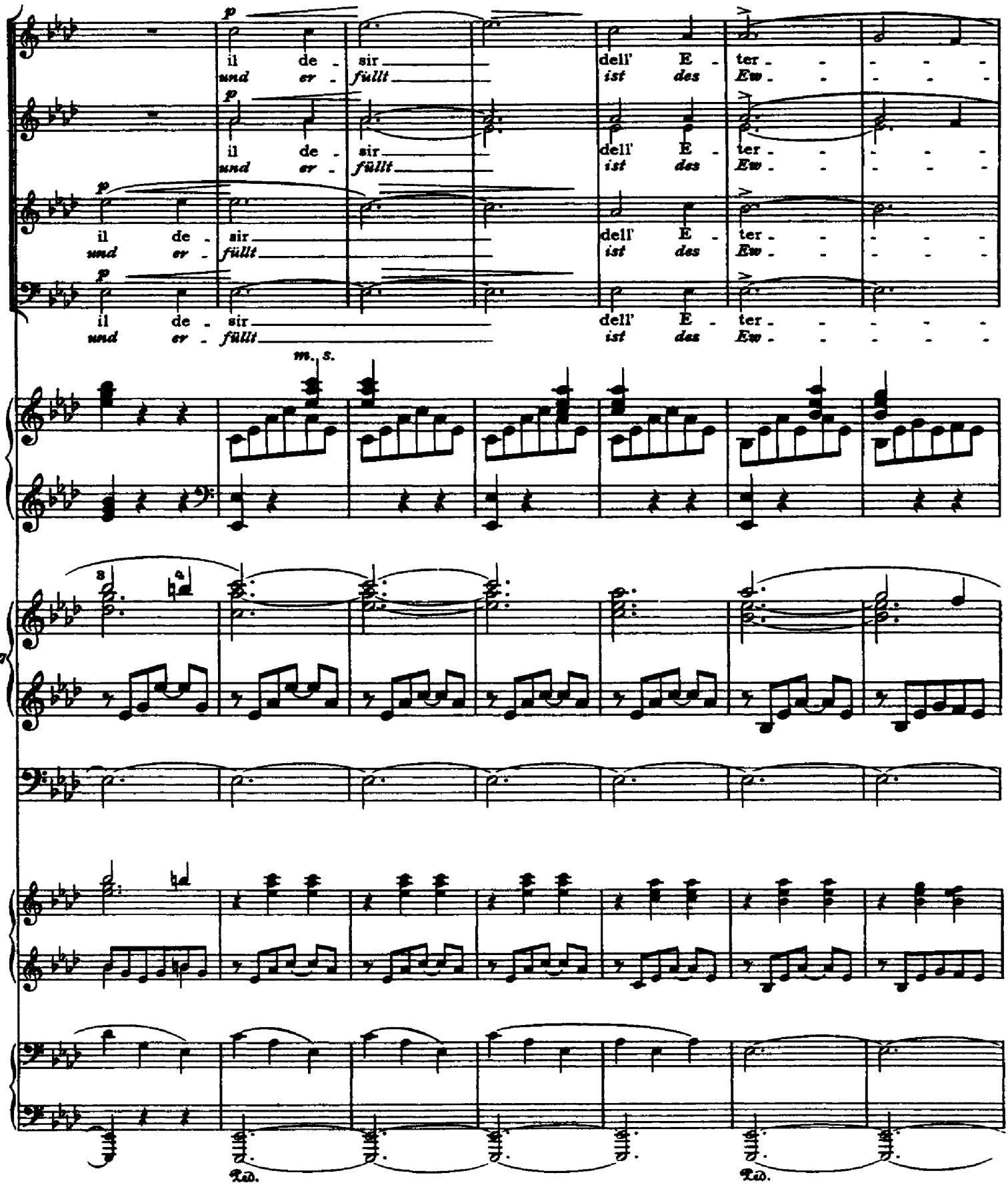

M. M. ♩ = 136
M. M. ♩ = 136
M. M. ♩ = 136
119
p dolcissimo
sempre legato
M. M. ♩ = 136
p dolcissimo tranquillo
sempre legato
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

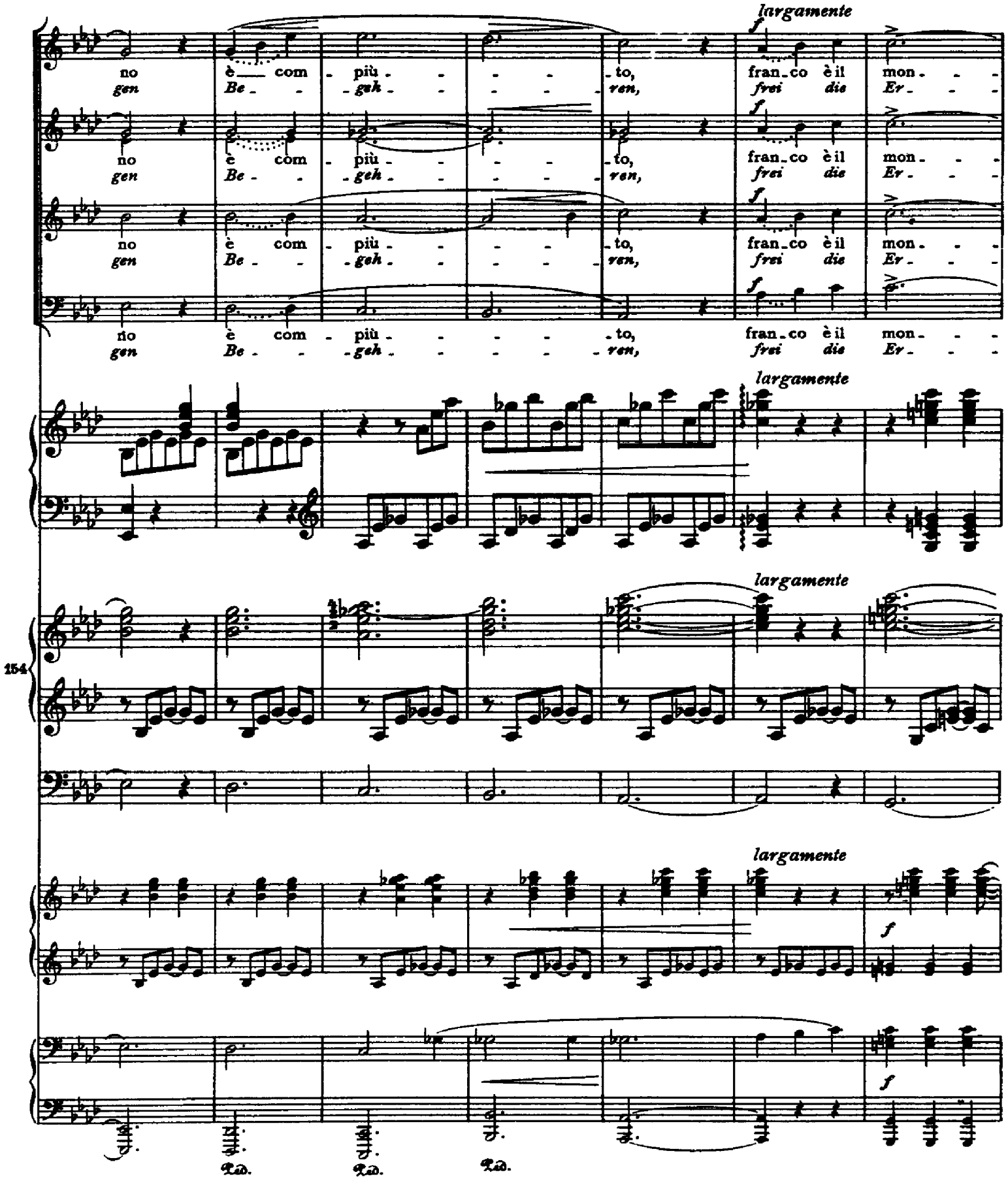

14 (62)
dolce
Dal - le stel - - - - - - - le su l'a - -
Von den Ster - - - - - - - nen auf Flü - -
p dolcissimo
Dal - le stel - -
Von den Ster - -
p dolcissimo
Dal - le stel - -
Von den Ster - -
p dolcissimo
Dal - le stel - -
Von den Ster - -
m. s.
mf
m. s.
126
Ped.
Ped.
Ped.

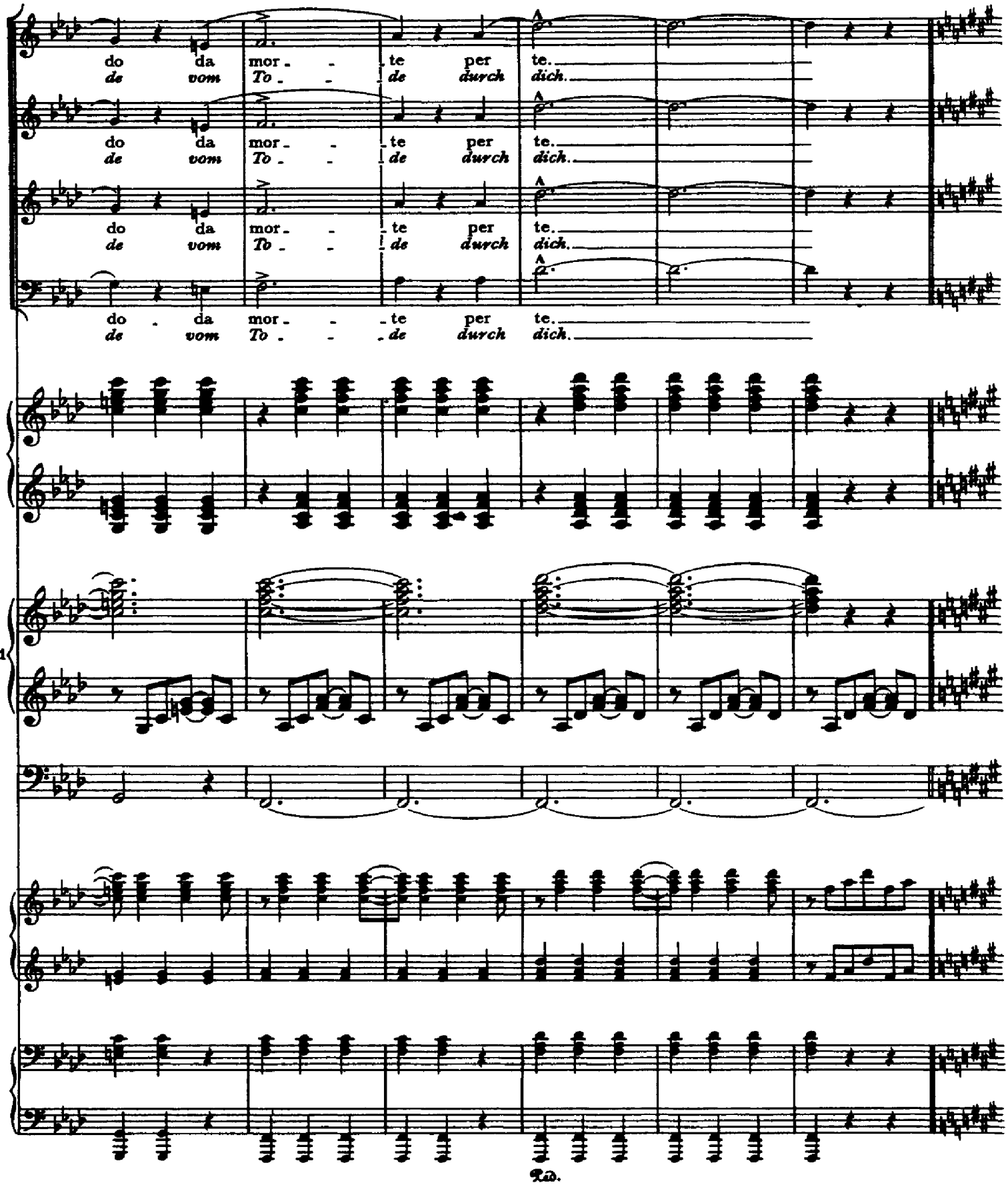

espress
p
li d'a - mo - re ti re -
geln der Lie - be brach - te
le su l'a - li d'a - mo - re ti re -
nen auf Flüi - geln der Lie - be brach - te
le su l'a - li d'a - mo - re ti re -
nen auf Flüi - geln der Lie - be brach - te
le su l'a - li d'a - mo - re ti re -
nen auf Flüi - geln der Lie - be brach - te
133
Ped. Ped. Ped. Ped.

16 (64)

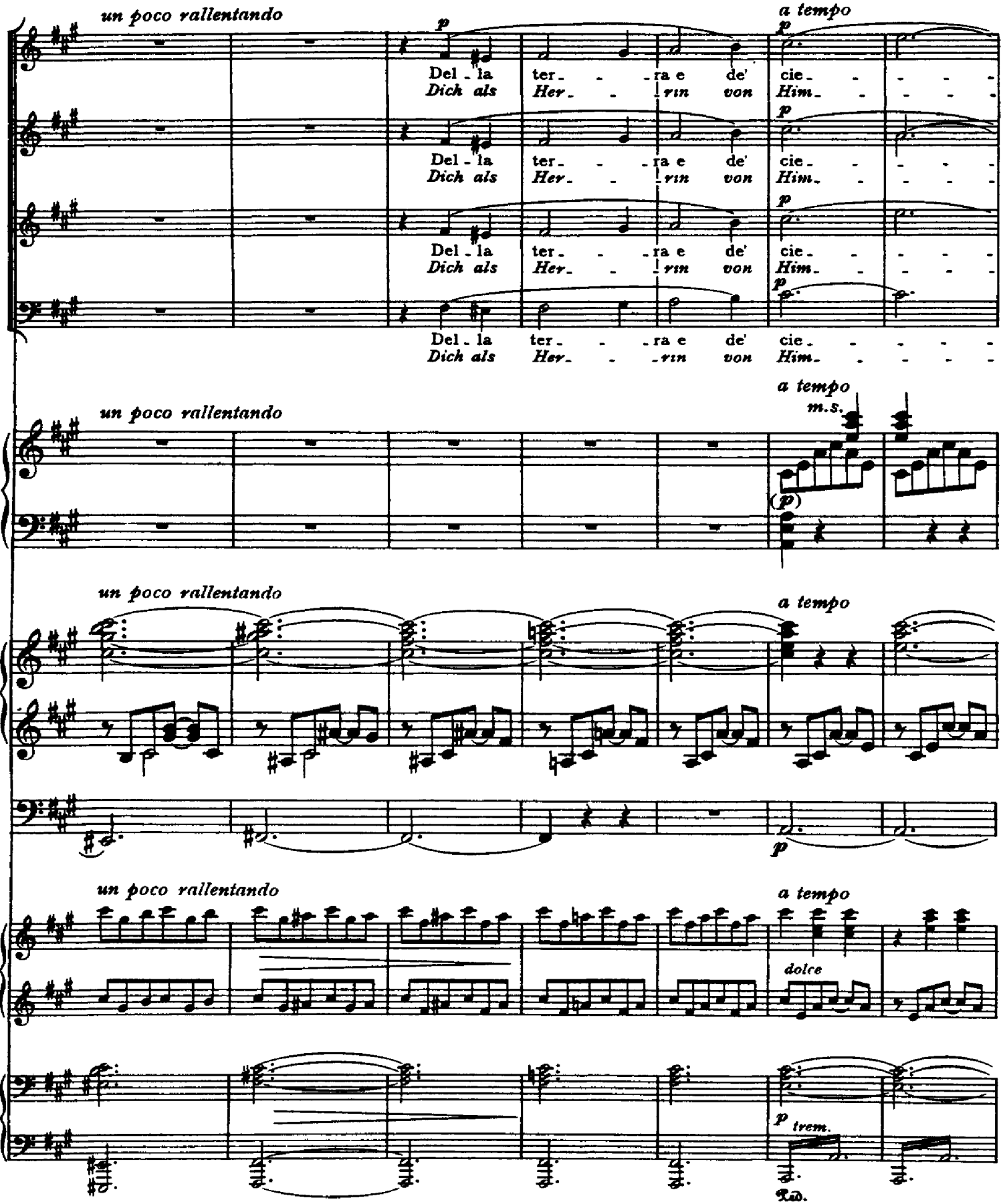

diminuendo
cò Ga - bri - el - - - lo il sa - lu - - - - to,
Ga - bri - el Gruß dir und Eh - - - - ren,
diminuendo
cò Ga - bri - el - - - lo il sa - lu - - - - to,
Ga - bri - el Gruß dir und Eh - - - - ren,
diminuendo
cò Ga - bri - el - - - lo il sa - lu - - - - to,
Ga - bri - el Gruß dir und Eh - - - - ren,
diminuendo
cò Ga - bri - el - - - lo il sa - lu - - - - to,
Ga - bri - el Gruß dir und Eh - - - - ren,
140
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

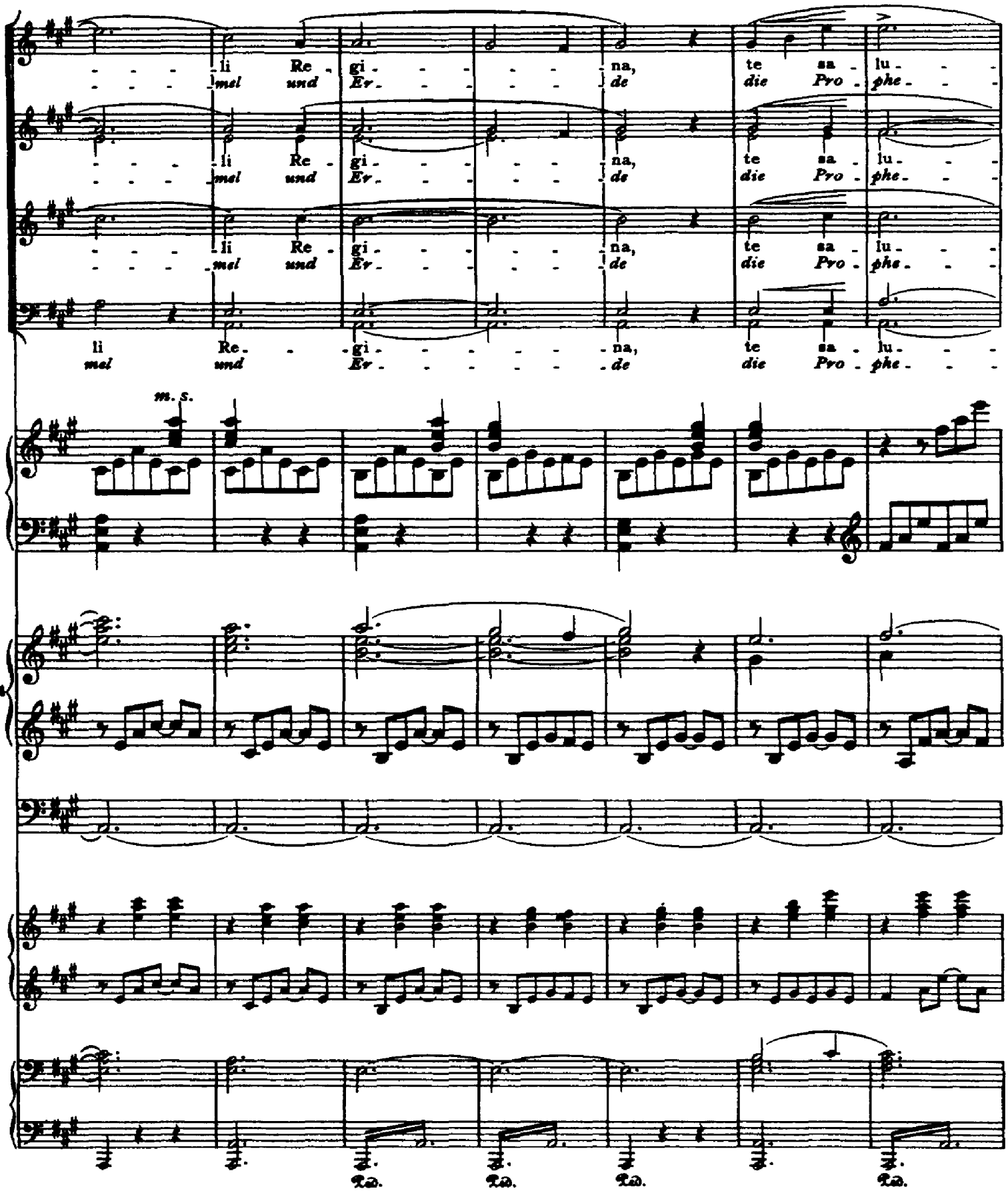

p
il de - sir
und er - füllt
dell' E - ter - - - -
ist des Ew - - - - -
m. s.
147
Ped.
Ped.


18 (66)
largamente
f
no è com - più - - - - to, fran - co è il mon - - -
gen Be - - - geh - - - - - ren, frei die Er - - -
largamente
154
largamente
largamente
f
Ped. Ped. Ped.

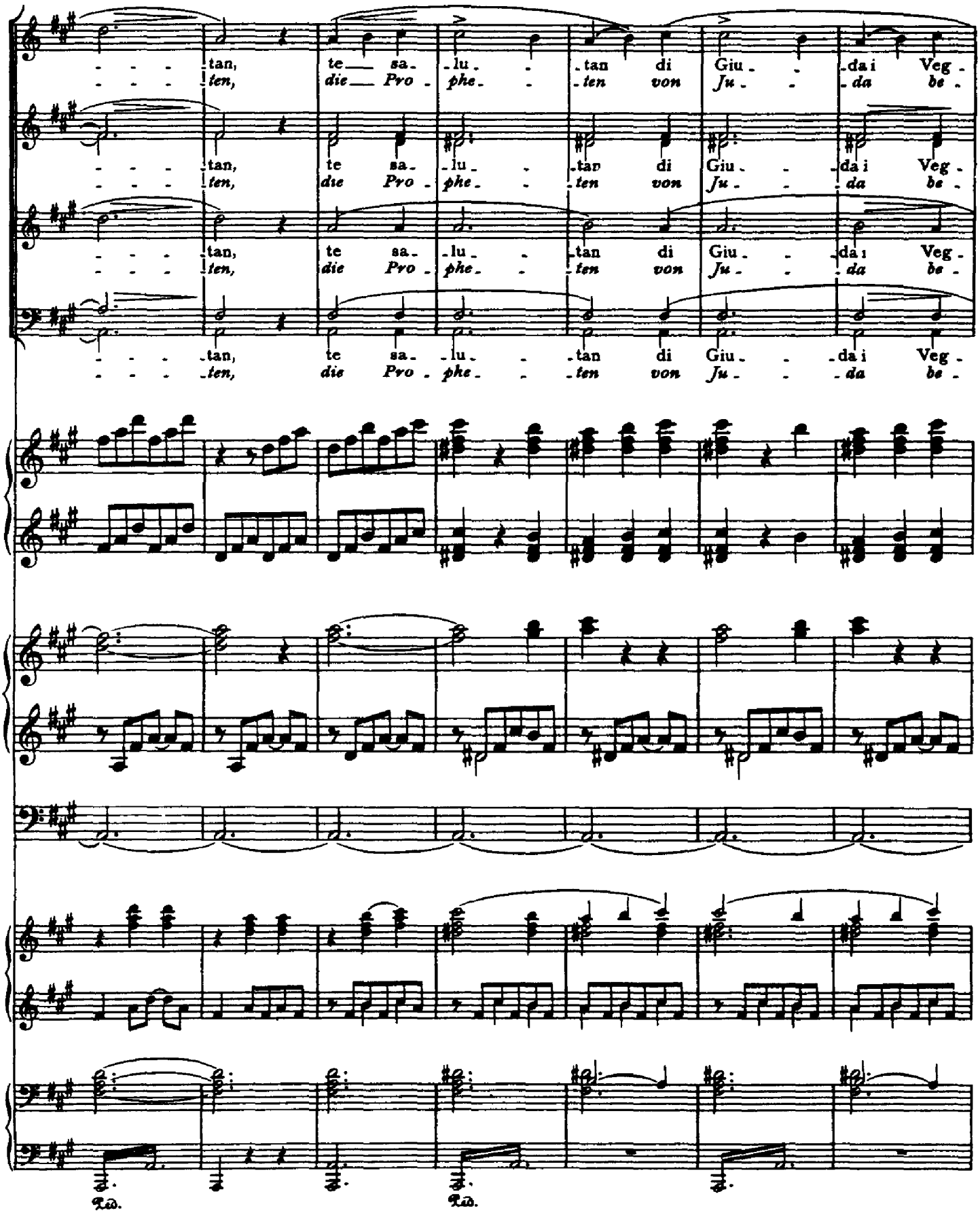

do da mor - te per te.
de vom To - de durch dich.
do da mor - te per te.
de vom To - de durch dich.
do da mor - te per te.
de vom To - de durch dich.
do - da mor - te per te.
de vom To - de durch dich.
161
Ped.

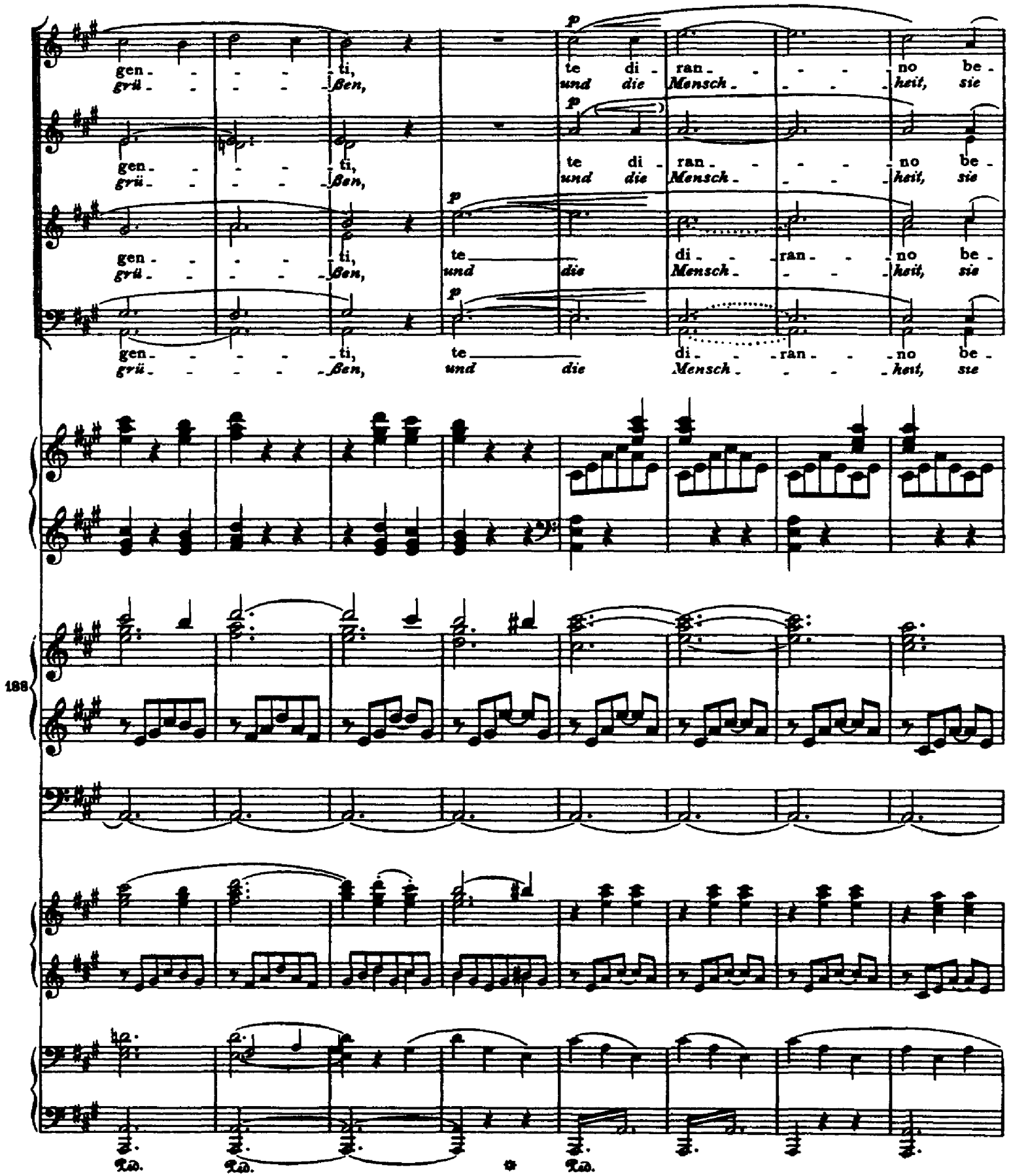
20 (68)

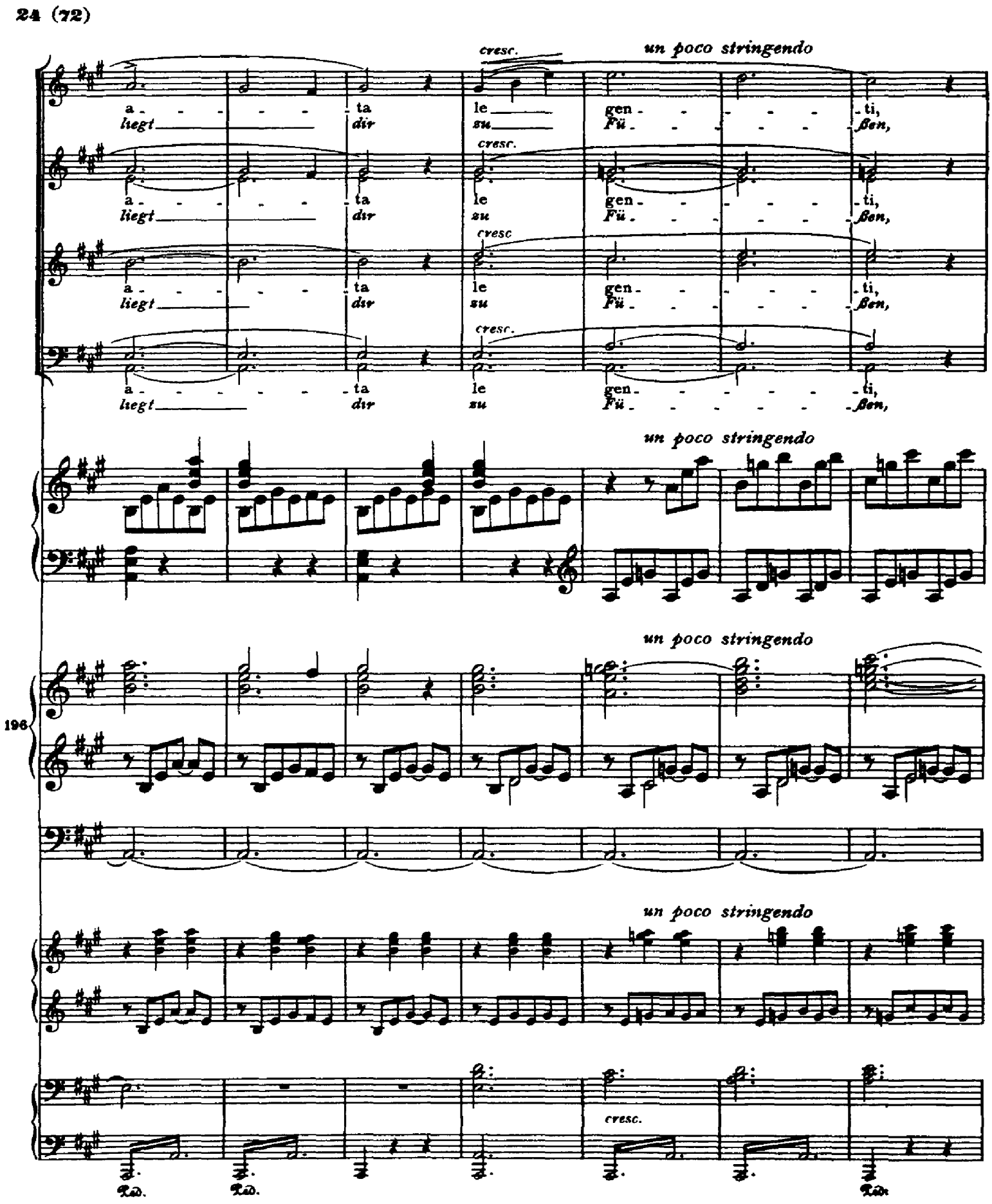

un poco rallentando
a tempo
p
Del - la ter - - - ra e de' cie - - - - -
Dich als Her - - - rin von Him - - - - -
Del - la ter - - - ra e de' cie - - - - -
Dich als Her - - - rin von Him - - - - -
Del - la ter - - - ra e de' cie - - - - -
Dich als Her - - - rin von Him - - - - -
un poco rallentando
a tempo
m.s.
(p)
un poco rallentando
a tempo
167
p
un poco rallentando
a tempo
dolce
p trem.
Ped.

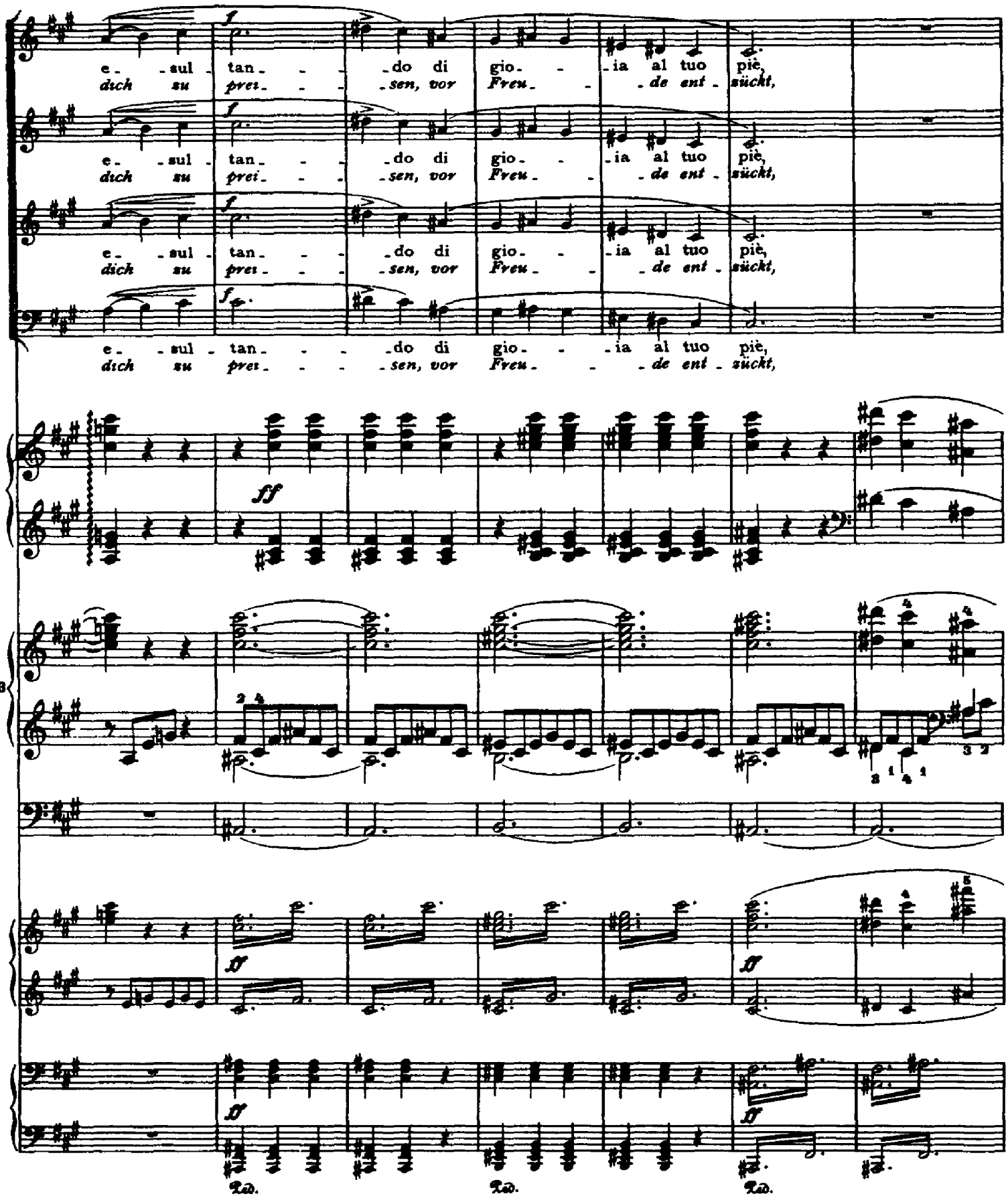

li Re - gi - na, te sa - lu -
mel und Er - de die Pro - phe -
m. s.
134
Ped. Ped. Ped. Ped.

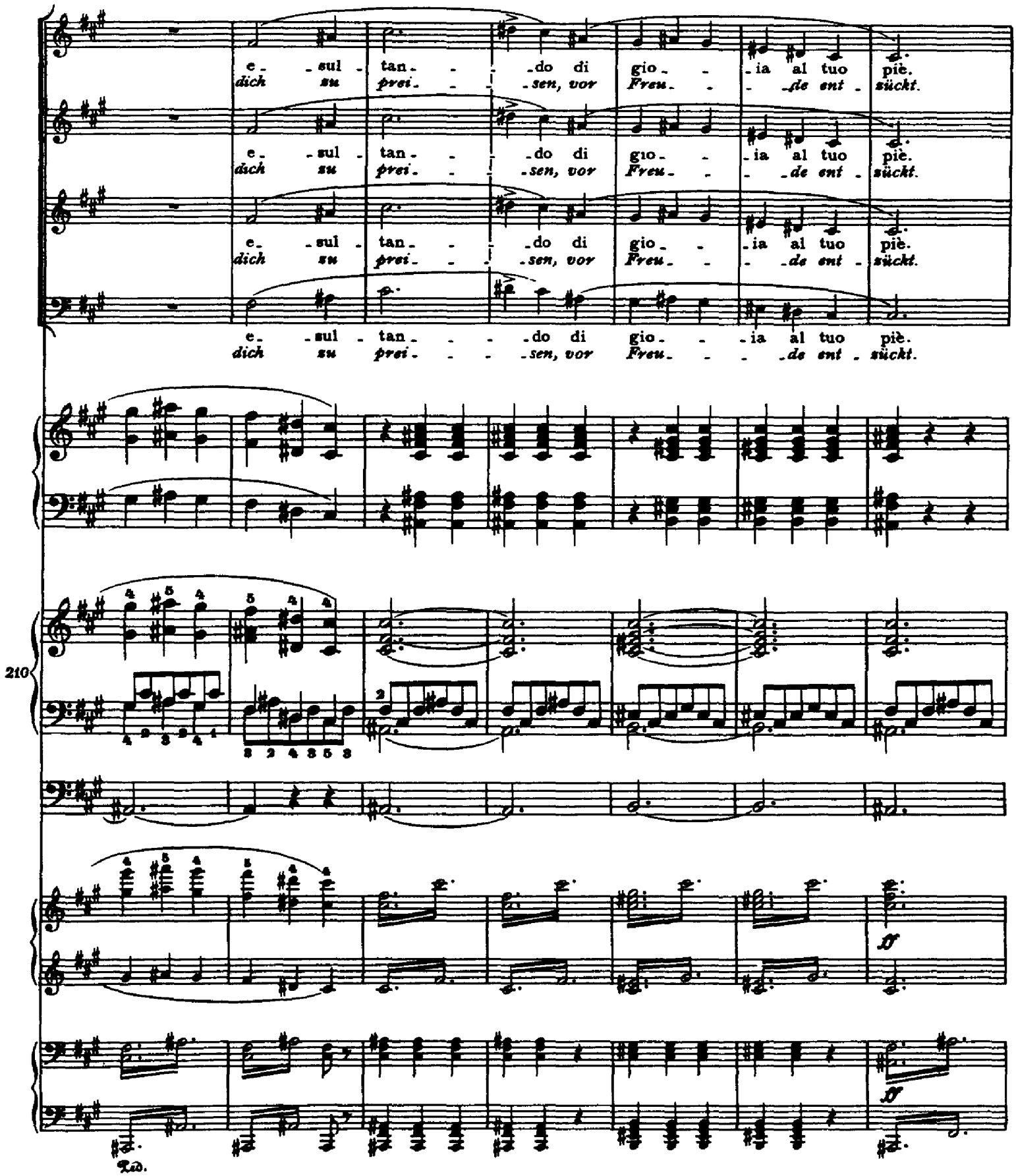
22 (70)

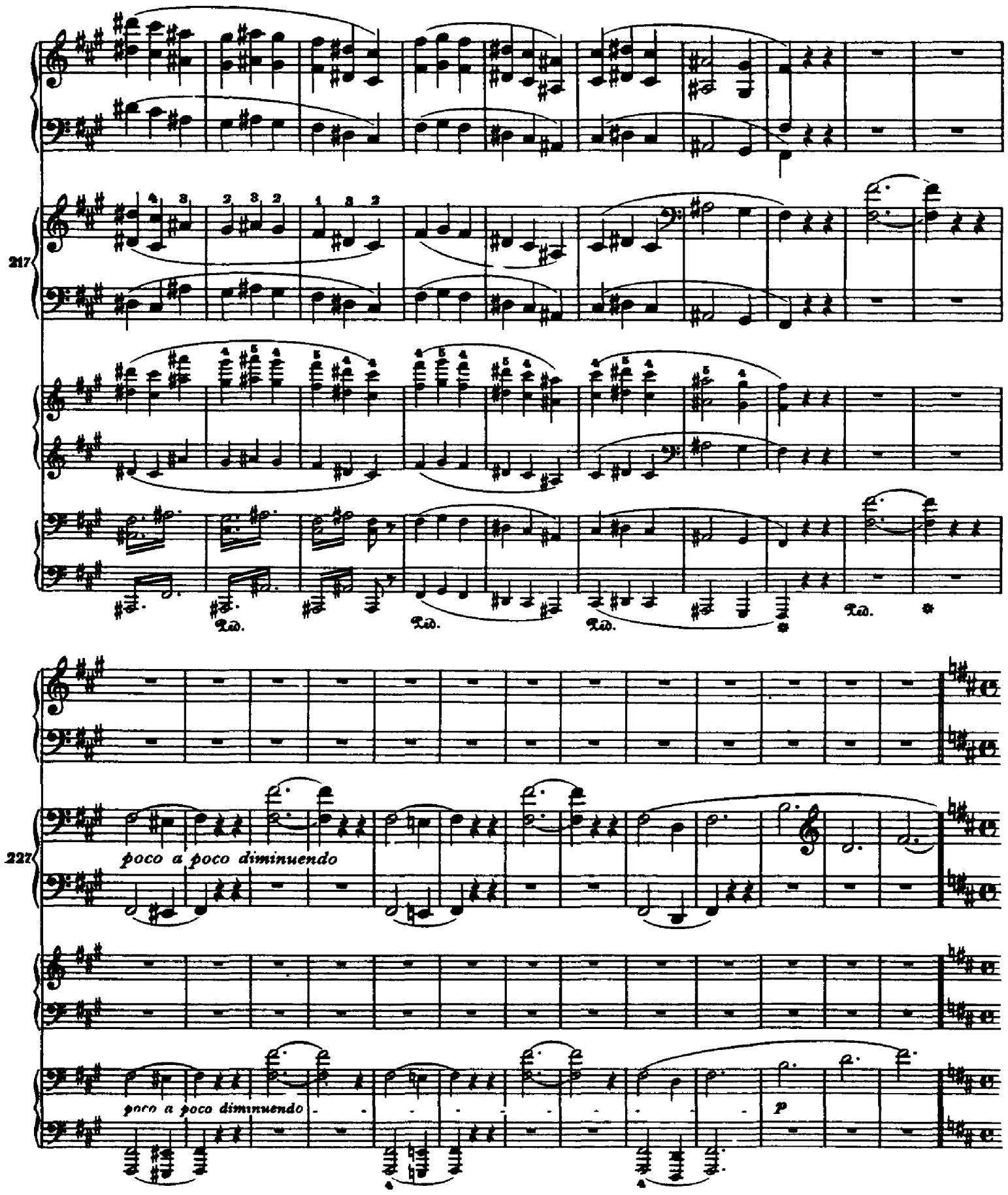

tan, te sa- lu- tan di Giu- da i Veg-
ten, die Pro- phe- ten von Ju- da be-
tan, te sa- lu- tan di Giu- da i Veg-
ten, die Pro- phe- ten von Ju- da be-
tan, te sa- lu- tan di Giu- da i Veg-
ten, die Pro- phe- ten von Ju- da be-
181
Ped.
Ped.

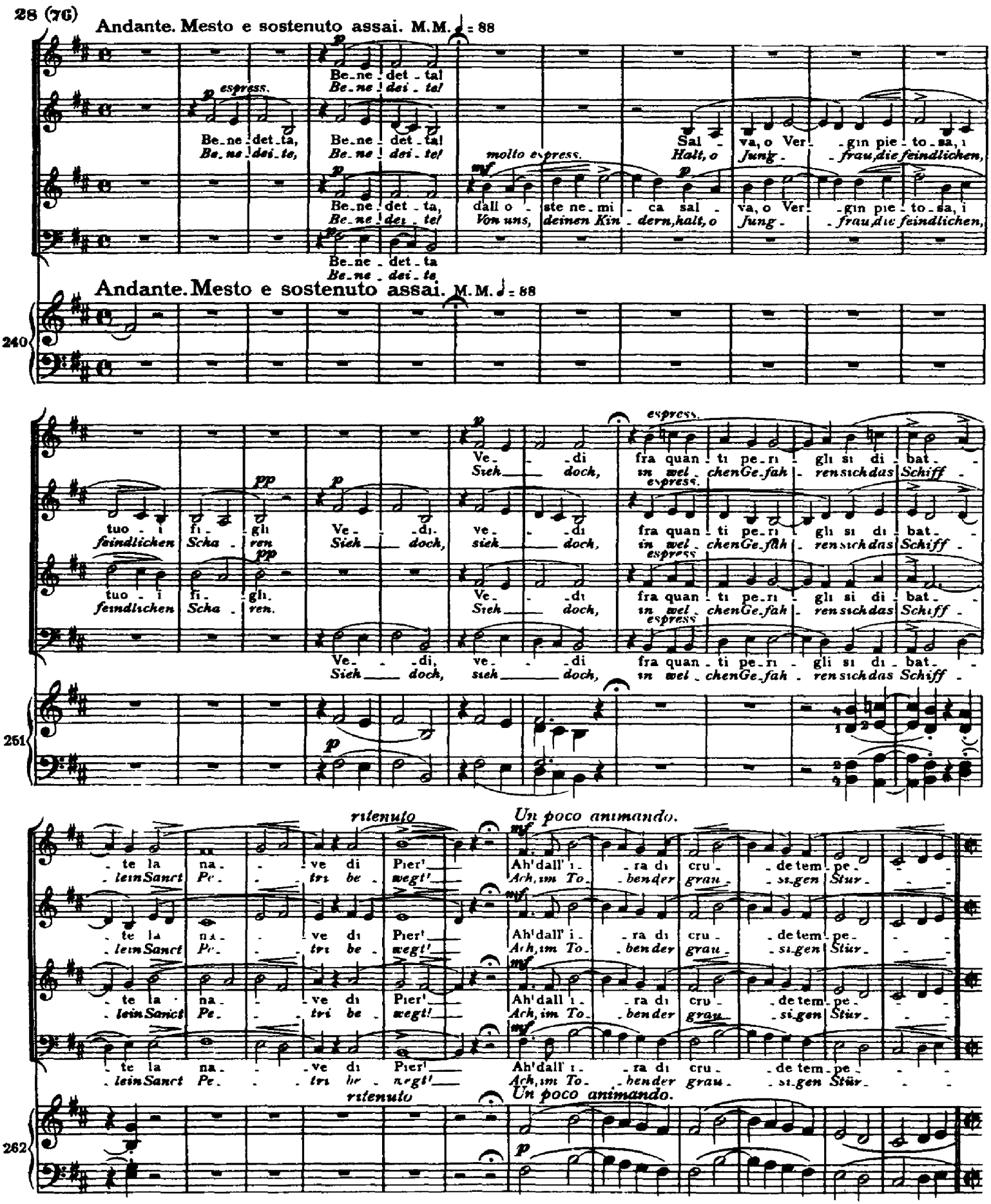

gen - - - - ti,
grü - - - - ßen,
te di - ran - - - - no be -
und die Mensch - - - - heit, sie
gen - - - - ti,
grü - - - - ßen,
te di - ran - - - - no be -
und die Mensch - - - - heit, sie
gen - - - - ti,
grü - - - - ßen,
te
und die
di - - - ran - - - no be -
Mensch - - - - heit, sie
gen - - - - ti,
grü - - - - ßen,
te
und die
di - - - ran - - - no be -
Mensch - - - - heit, sie
188
Ped. Ped. Ped.


cresc.
un poco stringendo
a - - - - - - ta le gen - - - - - - ti,
liegt dir zu Fü - - - - - - ßen,
cresc.
a - - - - - - ta le gen - - - - - - ti,
liegt dir zu Fü - - - - - - ßen,
cresc
a - - - - - - ta le gen - - - - - - ti,
liegt dir zu Fü - - - - - - ßen,
cresc.
a - - - - - - ta le gen - - - - - - ti,
liegt dir zu Fü - - - - - - ßen,
un poco stringendo
un poco stringendo
196
un poco stringendo
cresc.


e - sul tan - - - do di gio - - ia al tuo piè,
dich su prei - - - sen, vor Freu - - - de ent - sückt,
e - sul tan - - - do di gio - - ia al tuo piè,
dich su prei - - - sen, vor Freu - - - de ent - sückt,
e - sul tan - - - do di gio - - ia al tuo piè,
dich su prei - - - sen, vor Freu - - - de ent - sückt,
e - sul tan - - - do di gio - - ia al tuo piè,
dich su prei - - - sen, vor Freu - - - de ent - sückt,
ff
203
sf
sf
sf
sf
Ped.
Ped.
Ped.


e - sul - tan - - - do di gio - - ia al tuo piè.
dich su prei - - - sen, vor Freu - - - de ent - sückt.
e - sul - tan - - - do di gio - - ia al tuo piè.
dich su prei - - - sen, vor Freu - - - de ent - sückt.
e - sul - tan - - - do di gio - - ia al tuo piè.
dich su prei - - - sen, vor Freu - - - de ent - sückt.
e - sul - tan - - - do di gio - - ia al tuo piè.
dich su prei - - - sen, vor Freu - - - de ent - sückt.
210
ff
ff
Ped.


217
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
227
poco a poco diminuendo
poco a poco diminuendo
p


28 (76)
Andante. Mesto e sostenuto assai. M.M. ♩ = 88
Be-ne-det-ta!
Be-ne! dei-te!
espress.
Be-ne-det-ta,
Be-ne-dei-te,
molto espress.
Sal-va, o Ver-gin pie-to-sa, i
Halt, o Jung-frau, die feindlichen,
dall o-ste ne-mi-ca sal-va, o Ver-gin pie-to-sa, i
Von uns, deinen Kin-dern, halt, o Jung-frau, die feindlichen,
240
Andante. Mesto e sostenuto assai. M.M. ♩ = 88
Ve-di fra quan-ti pe-ri-gli si di-bat-
Sieh doch, in wel-chen Ge-fah-ren sich das Schiff
tuo-i fi-gli
feindlichen Scha-ren
Ve-di
Sieh doch,
ve-di
sieh doch,
fra quan-ti pe-ri-gli si di-bat-
in wel-chen Ge-fah-ren sich das Schiff
espress.
pp
p
Ve-di, ve-di
Sieh doch, sieh doch,
251
rtenuto
Un poco animando.
te la na-ve di Pier'
lein Sanct Pe-tri be-wegt'
Ah! dall' i-ra di cru-de tem-pe-
Ach, im To-ben der grau-sigen Stür-
mf
262
rtenuto
Un poco animando.
p

Quasi tempo I Allegro solenne alla breve.

(p) dolcissimo cresc. ff

ste me per te las - se regga, Pi - us, per te las - se regga si - cu - ro Pi - us in il gran Frie - den re - Pi - - - - - o, gie - - - - - ren,

p cresc. ff

ste me per te las - se reg - - ga, Pi - - us, per te las - se regga si - cu - ro Pi - us in il gran Frie - den re - Pi - - - - - o, gie - - - - - ren,

(p) dolcissimo cresc. ff

ste me per te las - se regga, Pi - us, per te las - se regga si - cu - ro Pi - us in il gran Frie - den re - Pi - - - - - o, gie - - - - - ren,

p cresc. ff

ste me per te las - se reg - - ga, Pi - - us, per te las - se regga si - cu - ro Pi - us in il gran Frie - den re - Pi - - - - - o, gie - - - - - ren,

Quasi tempo I Allegro solenne alla breve.

f

Quasi tempo I Allegro solenne alla breve.

274

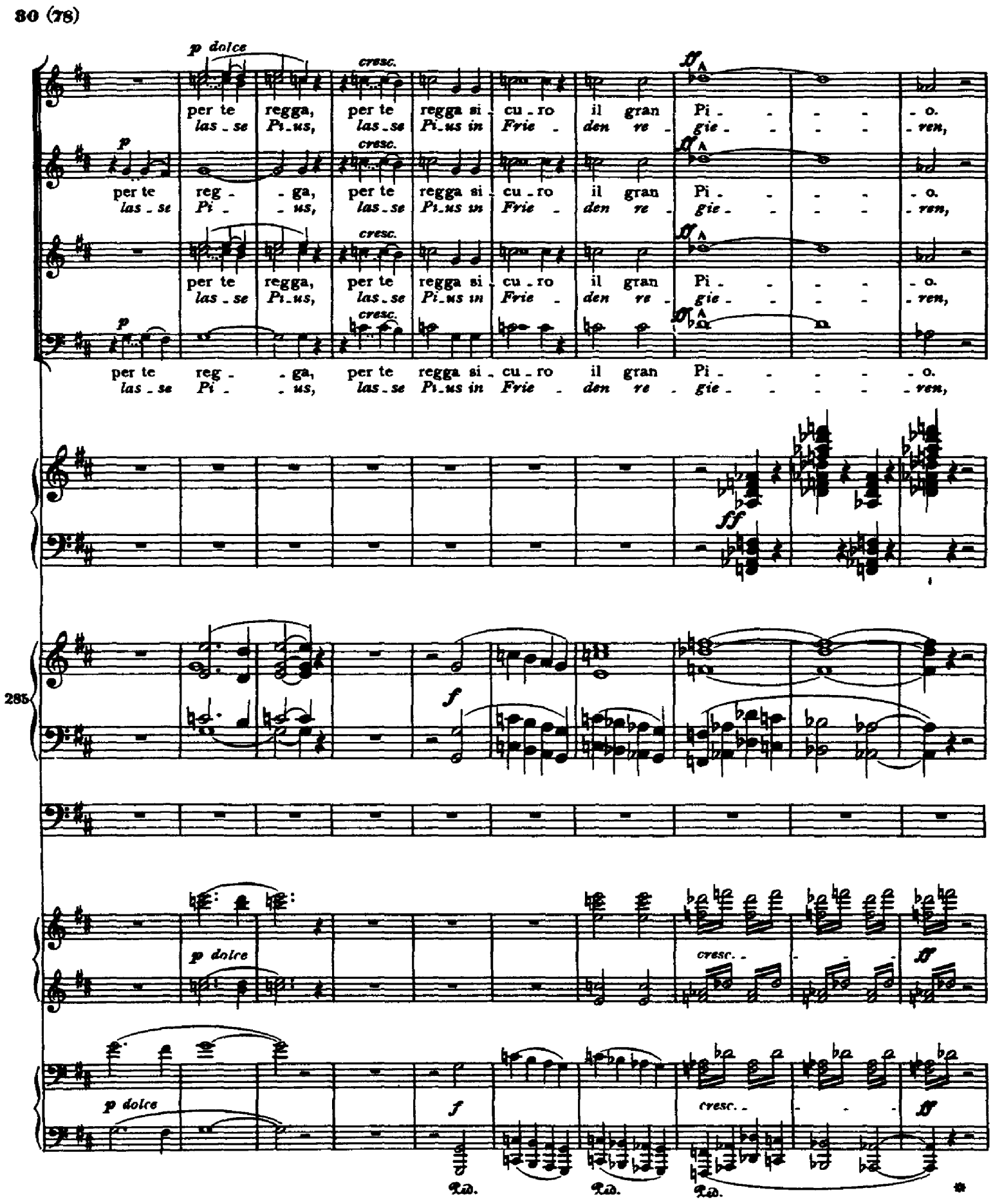
dolcissimo f

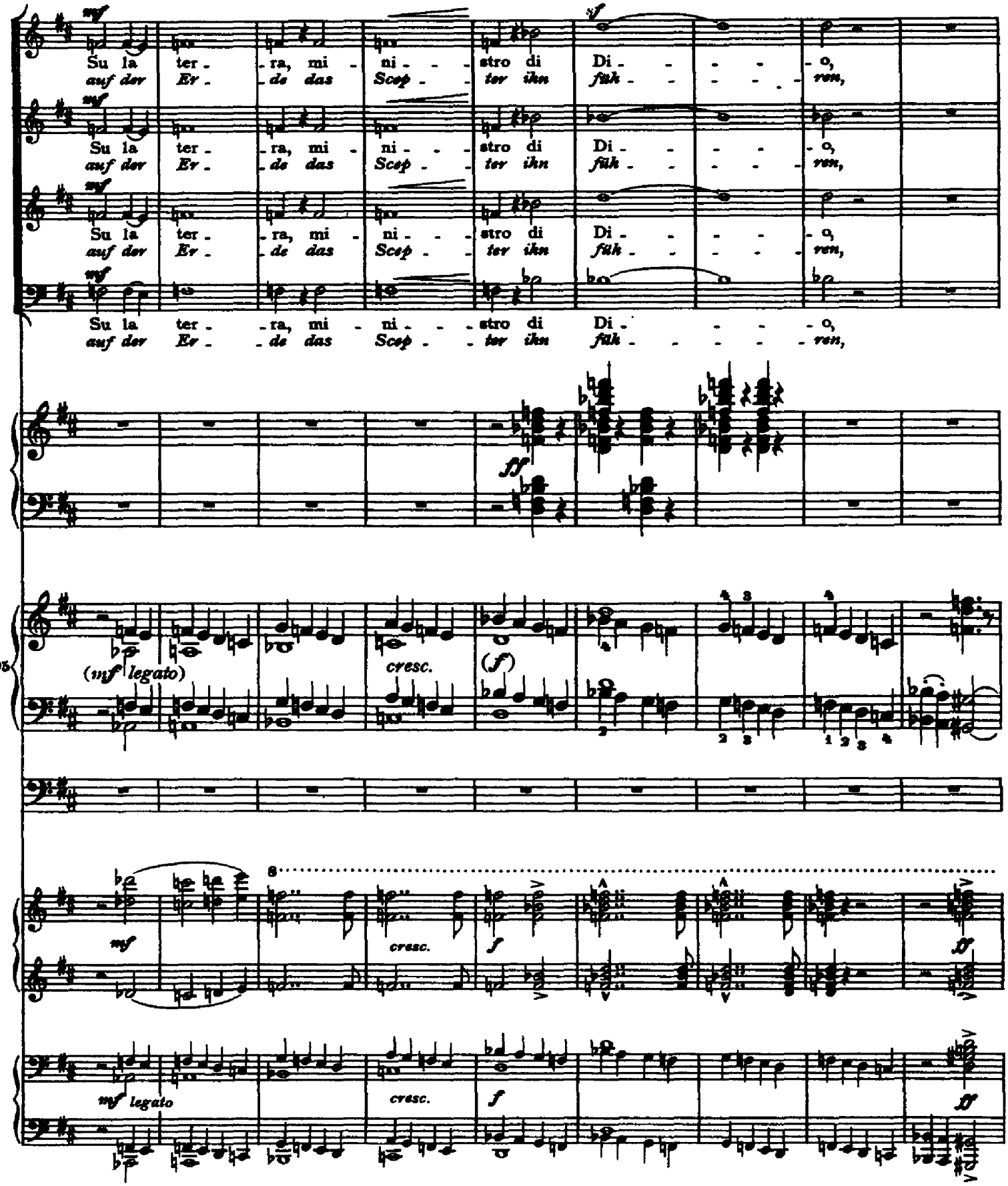
Quasi tempo I Allegro solenne alla breve.

p dolce f cresc. ff

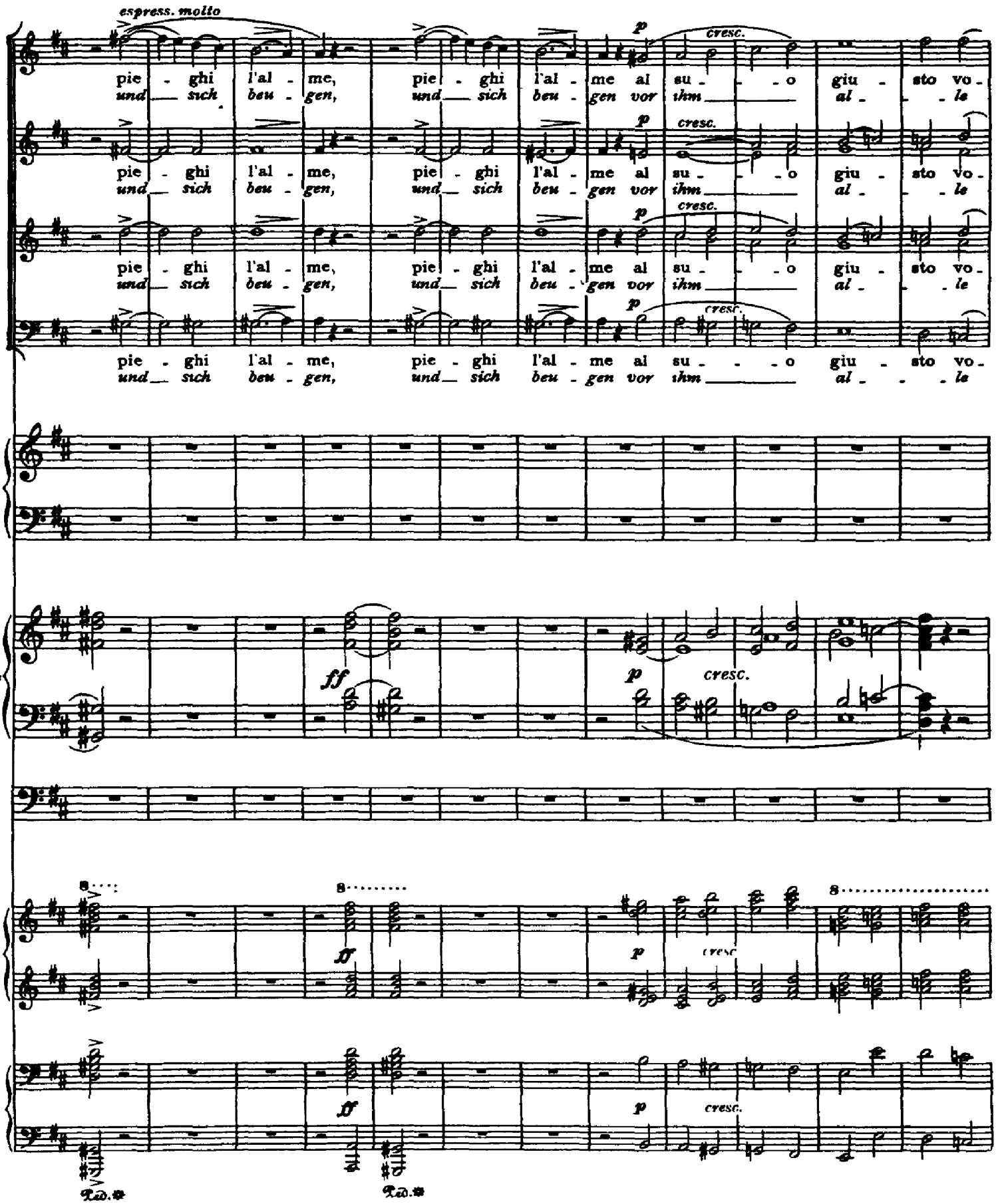
p f cresc. ff

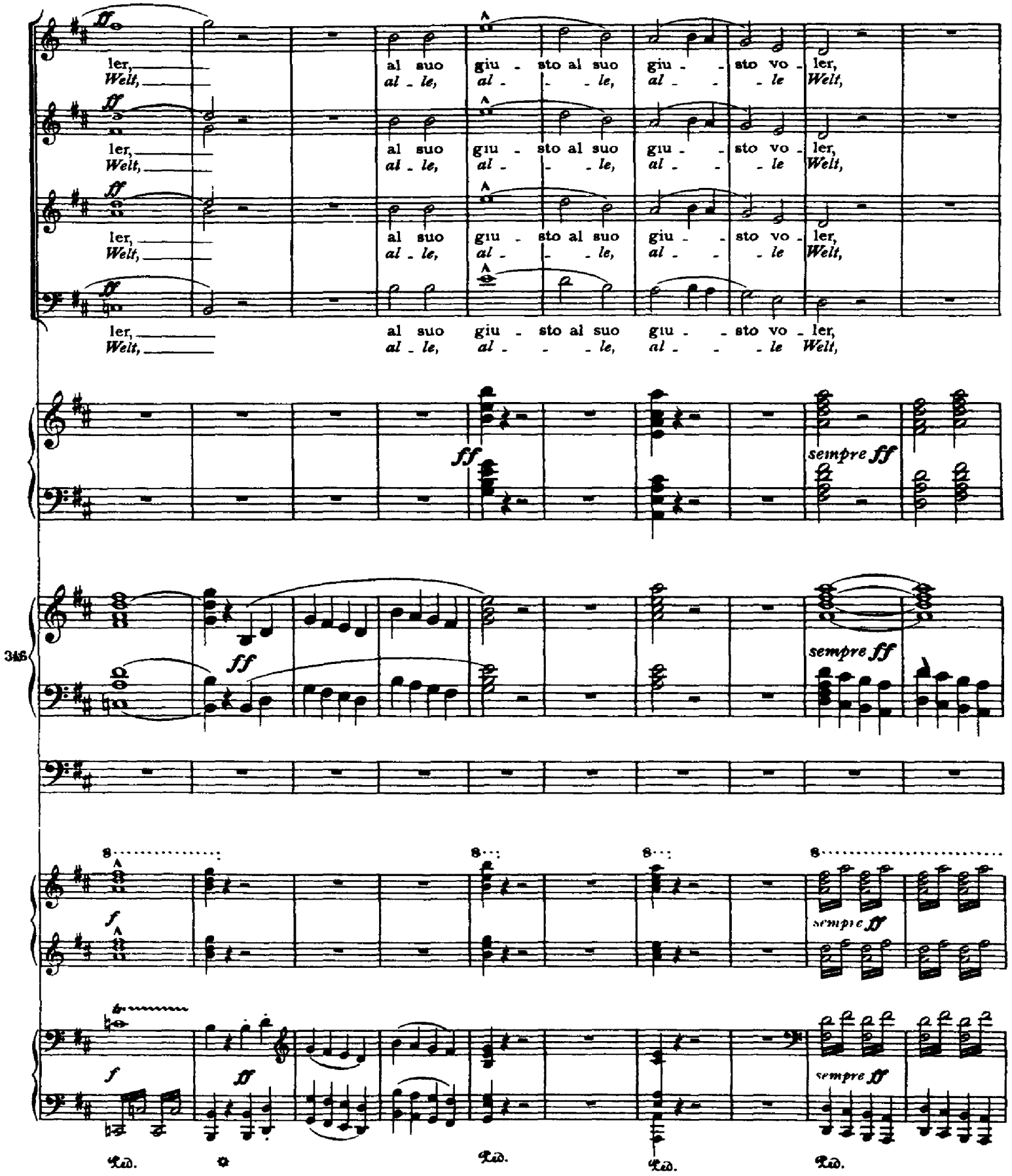
Ped. * Ped.

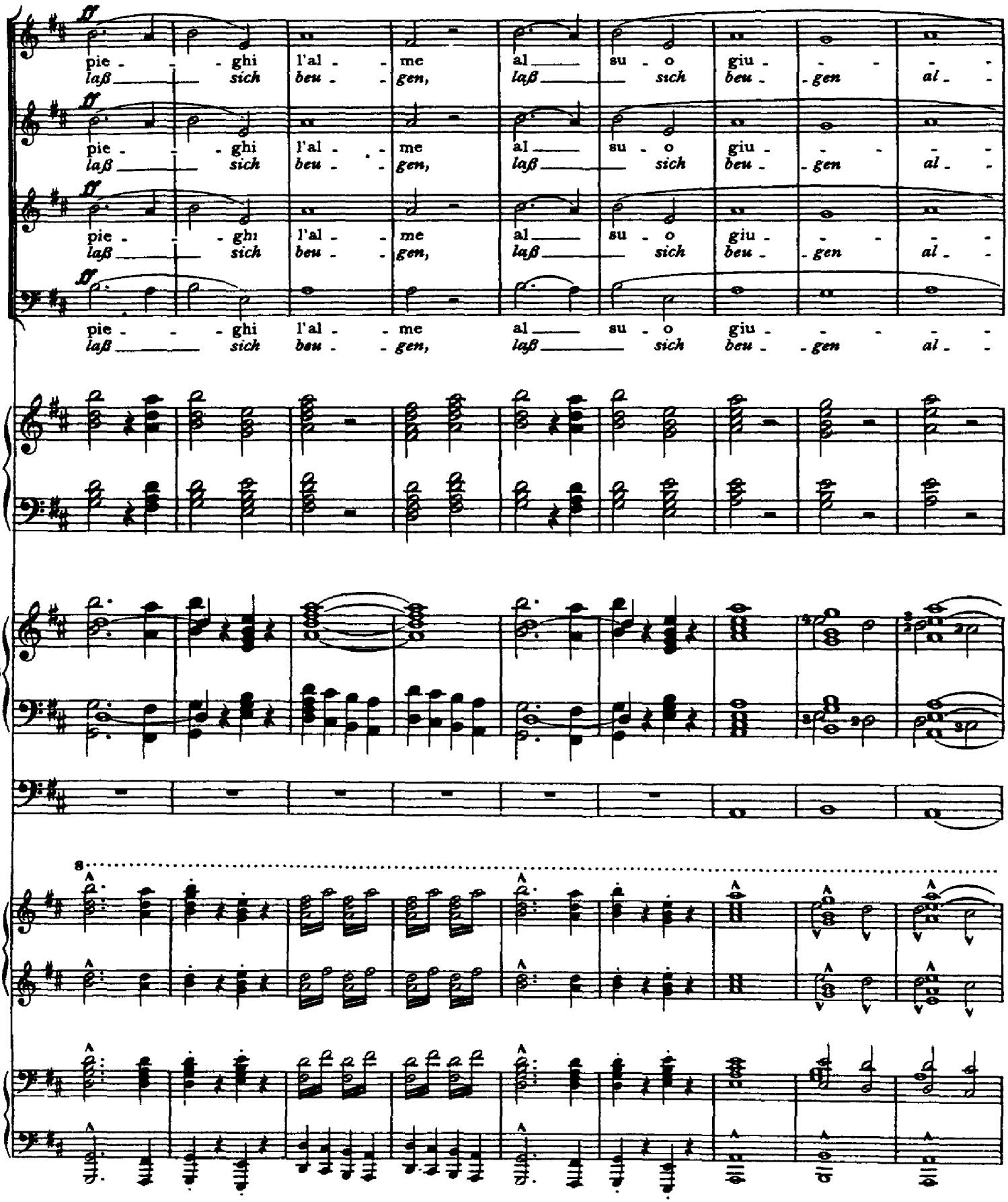

30 (78)
p dolce
cresc.
ff
per te regga, per te regga si cu ro il gran Pi o.
las se Pi us, las se Pi us in Frie den re gie ven,
per te reg ga, per te regga si cu ro il gran Pi o.
las se Pi us, las se Pi us in Frie den re gie ven,
per te regga, per te regga si cu ro il gran Pi o.
las se Pi us, las se Pi us in Frie den re gie ven,
per te reg ga, per te regga si cu ro il gran Pi o.
las se Pi us, las se Pi us in Frie den re gie ven,
ff
285
f
p dolce
cresc.
ff
p dolce
f
cresc.
ff
Ped.
Ped.
Ped.
*

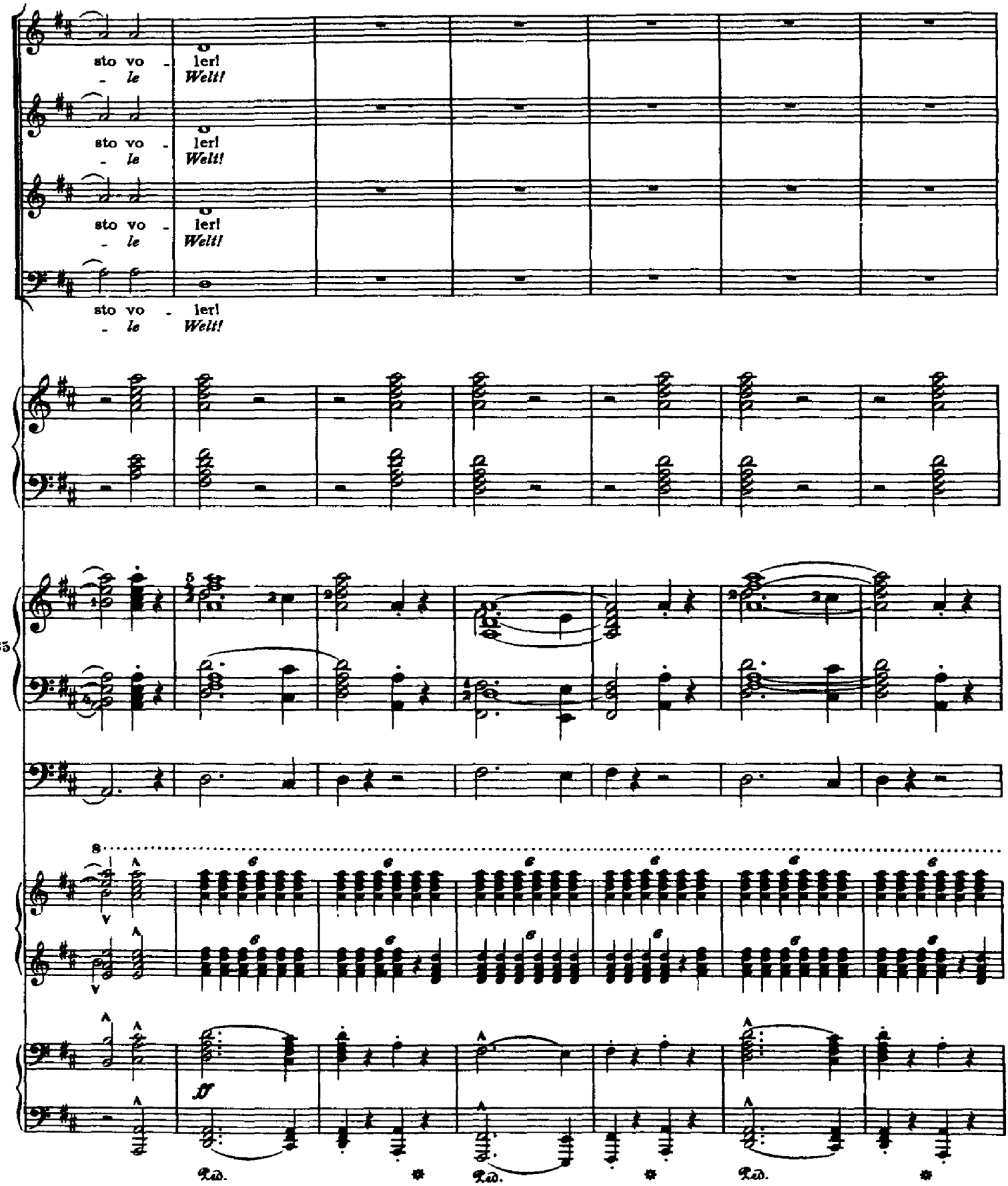

mf
Su la ter - ra, mi - ni - stro di Di - o,
auf der Er - de das Scep - ter ihn füh - ren,
sf
ff
295
(mf legato)
cresc.
(f)
mf legato
cresc.
f
ff

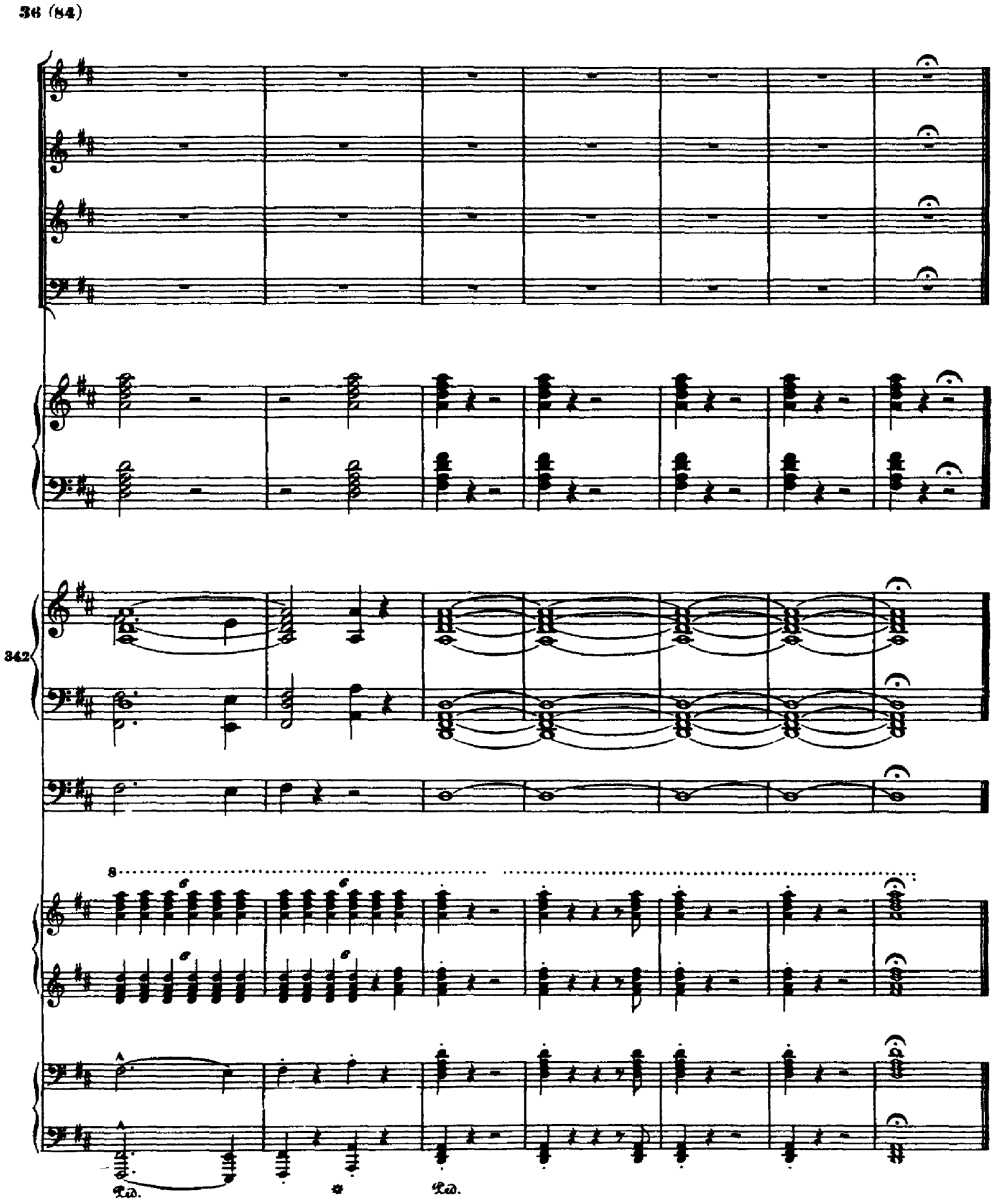
32 (80)


espress. molto
pie - ghi l'al - me, pie - ghi l'al - me al su - - o giu - sto vo -
und sich beu - gen, und sich beu - gen vor ihm al - le
cresc.
304
ff
Ped.


ler, Welt, al suo al - le, giu - sto al suo al - le, giu - sto vo - ler, Welt,
ff
sempre ff
346
f
sempre ff
Ped.


34 (82)
ff
pie - - - ghi l'al - - me al su - o giu - - - -
laß sich beu - - gen, laß sich beu - gen al - -
326
8


sto vo - ler!
- le Welt!
sto vo - ler!
- le Welt!
sto vo - ler!
- le Welt!
sto vo - ler!
- le Welt!
335
8
ff
Ped.
Ped.
Ped.


36 (84)
342
8
Ped.
Ped.